



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE
BETREKKINGEN

Lundi

29-11-2010

Après-midi

Maandag

29-11-2010

Namiddag

SOMMAIRE

Question de M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'accompagnement des époux et épouses des diplomates belges en poste à l'étranger sur le plan de la recherche d'un emploi" (n° 767)

Orateurs: **Stefaan Vercamer, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Questions jointes de 2

- M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la remise du prix Nobel de la Paix" (n° 899)

- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la remise du prix Nobel de la Paix au dissident chinois Liu Xiaobo" (n° 1083)

- M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'attitude de la Belgique (et de l'UE) dans l'affaire Liu Xiaobo" (n° 1085)

- M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la réaction de la Belgique aux menaces proférées par la Chine dans le cadre de la remise du prix Nobel de la Paix à Liu Xiaobo" (n° 1099)

Orateurs: **Christian Brotcorne, Peter Logghe, Bruno Tuybens, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Questions jointes de 4

- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les initiatives prises par la présidence belge de l'Union européenne dans le cadre du budget affecté à la dissolution de l'Union de l'Europe Occidentale" (n° 1008)

- M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le plan social pour le personnel de l'Union de l'Europe Occidentale compte tenu de la dissolution prochaine de cette

INHOUD

Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de begeleiding van de echtgenoten en echtgenotes van Belgische diplomaten in het buitenland op het vlak van tewerkstelling" (nr. 767)

Sprekers: **Stefaan Vercamer, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Samengevoegde vragen van 2

- de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de uitreiking van de Nobelprijs voor de Vrede" (nr. 899)

- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de uitreiking van de Nobelprijs voor de Vrede aan de Chinese dissident Liu Xiaobo" (nr. 1083)

- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de houding van België (en de EU) in de zaak Liu Xiaobo" (nr. 1085)

- de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de reactie van België op de dreigementen van China in verband met de uitreiking van de Nobelprijs voor de Vrede aan Liu Xiaobo" (nr. 1099)

Sprekers: **Christian Brotcorne, Peter Logghe, Bruno Tuybens, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Samengevoegde vragen van 4

- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de initiatieven genomen door het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie in verband met het budget voor het ontbinden van de West-Europese Unie" (nr. 1008)

- de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het sociaal plan voor het personeel van de West-Europese Unie naar aanleiding van de opheffing

organisation" (n° 1054)

Orateurs: **Daphné Dumery, Stefaan Vercamer, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

van deze organisatie" (nr. 1054)

Sprekers: **Daphné Dumery, Stefaan Vercamer, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le prochain sommet UE-Afrique à Tripoli les 29 et 30 novembre prochains" (n° 1251)

Orateurs: **Christiane Vienne, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de volgende EU-Afrika-top van 29 en 30 november 2010 te Tripoli" (nr. 1251)

Sprekers: **Christiane Vienne, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les faits de corruption dont se seraient rendus coupables des membres de la FIFA" (n° 533)

Orateurs: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "mogelijke corruptie bij de FIFA" (nr. 533)

Sprekers: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le travail des enfants dans le secteur de la production de noisettes en Turquie" (n° 535)

Orateurs: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "kinderarbeid bij de hazelnotenproductie in Turkije" (nr. 535)

Sprekers: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les avortements forcés et les avortements pratiqués sur des femmes enceintes d'enfants à naître presque à terme en Chine" (n° 536)

Orateurs: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de dwang tot abortus en abortus op bijna volgroeiende ongeboren kinderen in China" (nr. 536)

Sprekers: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les Papous torturés par des militaires indonésiens" (n° 537)

Orateurs: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de marteling van Papoea's door Indonesische militairen" (nr. 537)

Sprekers: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le règlement (CE) n° 810/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 fixant un code communautaire des visas" (n° 621)

Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de verordening (EG) nr. 810/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot vaststelling van een gemeenschappelijke

Orateurs: **Daphné Dumery, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

visumcode" (nr. 621)

Sprekers: **Daphné Dumery, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les déclarations de la commissaire européenne Viviane Reding sur la demande adressée aux États membres de contribuer financièrement à la formation d'avocats et d'intermédiaires au bénéfice des Roms" (n° 1009)

13

Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de uitspraken van Europees Commissaris Viviane Reding over de vraag aan de lidstaten financieel bij te dragen in het opleiden van advocaten en bemiddelaars ten voordele van de Roma" (nr. 1009)

13

Orateurs: **Daphné Dumery, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Sprekers: **Daphné Dumery, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la situation dans la province russe du Daghestan et les informations relatives à des arrestations arbitraires et à des disparitions inquiétantes" (n° 696)

14

Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de situatie in de Russische provincie Dagestan en de meldingen van willekeurige arrestaties en onrustwekkende verdwijningen" (nr. 696)

14

Orateurs: **Stefaan Vercamer, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Sprekers: **Stefaan Vercamer, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la condamnation à mort d'une jeune femme sri-lankaise en Arabie saoudite" (n° 704)

15

Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de ter dood veroordeling van een jonge Sri Lankaanse vrouw in Saudi-Arabië" (nr. 704)

15

Orateurs: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Sprekers: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'aide financière octroyée par l'Iran à l'Afghanistan" (n° 705)

16

Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de financiële steun van Iran aan Afghanistan" (nr. 705)

16

Orateurs: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Sprekers: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la violation par la Chine de l'embargo sur les armes imposé au Soudan" (n° 706)

17

Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de schending van het Sudanese wapenembargo door China" (nr. 706)

17

Orateurs: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Sprekers: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur

18

Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de

18

"l'exécution prévue d'une femme iranienne" (n° 760)

Orateurs: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

geplande executie van een Iraanse vrouw" (nr. 760)

Sprekers: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Questions jointes de

19

Samengevoegde vragen van

19

- Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le carnage dans une cathédrale syriaque catholique de Bagdad" (n° 761)

19

- mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het bloedbad in een Syrisch-katholieke kathedraal in Bagdad" (nr. 761)

19

- Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la persécution accrue des chrétiens en Irak à la suite de fusillades et d'attentats contre des habitations de chrétiens à Bagdad" (n° 907)

19

- mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de toenemende vervolging van christenen in Irak naar aanleiding van de reeks beschietingen en bomaanslagen op woningen van christenen in Bagdad" (nr. 907)

19

- M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la situation des chrétiens d'Irak" (n° 910)

19

- de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de situatie van de christenen in Irak" (nr. 910)

19

Orateurs: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Sprekers: **Alexandra Colen, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la présence de jeunes Belges au sein des délégations participant à des conférences internationales" (n° 768)

20

Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de aanwezigheid van jonge Belgen in delegaties die deelnemen aan internationale conferenties" (nr. 768)

20

Orateurs: **Stefaan Vercamer, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Sprekers: **Stefaan Vercamer, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'utilisation des langues nationales dans les postes diplomatiques" (n° 891)

22

Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het gebruik van de landstalen in de diplomatieke posten" (nr. 891)

22

Orateurs: **Zoé Genot, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Sprekers: **Zoé Genot, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Miranda Van Eetvelde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'oppression de la population kurde par la Turquie, pays candidat à l'adhésion à l'Union européenne" (n° 906)

23

Vraag van mevrouw Miranda Van Eetvelde aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de onderdrukking van de Koerdische bevolking door kandidaat-lidstaat van de Europese Unie, Turkije" (nr. 906)

23

Orateurs: **Miranda Van Eetvelde, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Sprekers: **Miranda Van Eetvelde, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

- Question de M. Jan Jambon au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "une éventuelle résolution 'anti-blasphème' de l'ONU" (n° 946) 24
- Orateurs:* **Jan Jambon**, président du groupe N-VA, **Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles
- Vraag van de heer Jan Jambon aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie-en asielbeleid, over "een mogelijke VN-resolutie 'tegen godslastering' " (nr. 946) 24
- Sprekers:* **Jan Jambon**, voorzitter van de N-VA-fractie, **Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen
- Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'extradition vers le Maroc d'un ressortissant belge détenu en Espagne" (n° 1025) 25
- Orateurs:* **Zoé Genot**, **Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles
- Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de uitlevering aan Marokko van een Belg die in Spanje wordt vastgehouden" (nr. 1025) 25
- Sprekers:* **Zoé Genot**, **Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen
- Question de M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'éventuelle criminalisation de l'homosexualité en République Démocratique du Congo" (n° 648) 27
- Orateurs:* **Bruno Tuybens**, **Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles
- Vraag van de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de mogelijke criminalisering van homoseksualiteit in de Democratische Republiek Congo" (nr. 648) 27
- Sprekers:* **Bruno Tuybens**, **Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen
- Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la peine de mort en Biélorussie" (n° 1204) 28
- Orateurs:* **Ingeborg De Meulemeester**, **Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles
- Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de doodstraf in Wit-Rusland" (nr. 1204) 28
- Sprekers:* **Ingeborg De Meulemeester**, **Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen
- Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la protection des journalistes belges dans des régions en conflit à l'étranger" (n° 1206) 29
- Orateurs:* **Ingeborg De Meulemeester**, **Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles
- Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de bescherming van Belgische journalisten in buitenlandse conflictregio's" (nr. 1206) 29
- Sprekers:* **Ingeborg De Meulemeester**, **Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen
- Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la réforme du Conseil de sécurité des Nations Unies" (n° 932) 30
- Orateurs:* **Eva Brems**, **Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles
- Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de hervorming van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties" (nr. 932) 30
- Sprekers:* **Eva Brems**, **Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen
- Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des 31
- Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse 31

Réformes institutionnelles sur "l'organisation d'une table ronde relative à la lutte contre l'esclavage des enfants dans la production de chocolat" (n° 933)

Orateurs: Eva Brems, Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Zaken en Institutionele Hervormingen over "het organiseren van een rondetafel rond de bestrijding van kindslavernij in de chocoladeproductie" (nr. 933)

Spreekers: Eva Brems, Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les mécanismes de suivi des observations finales du Comité des droits de l'homme et d'autres comités d'experts des Nations Unies" (n° 934)

Orateurs: Eva Brems, Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

32 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "mechanismen ter opvolging van concluding observations van het Mensenrechtencomité en andere expertencomités van de Verenigde Naties" (nr. 934)

Spreekers: Eva Brems, Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le Sahara occidental" (n° 1137)

Orateurs: Christian Brotcorne, Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

33 Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Westelijke Sahara" (nr. 1137)

Spreekers: Christian Brotcorne, Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le sommet entre l'Union européenne et les États-Unis" (n° 1138)

Orateurs: Christian Brotcorne, Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

34 Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de EU-VS-top" (nr. 1138)

Spreekers: Christian Brotcorne, Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "un tribunal international ou mixte compétent pour juger des crimes commis en République démocratique du Congo" (n° 1139)

Orateurs: Christian Brotcorne, Steven Vanackere, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

36 Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "een internationaal of gemengd gerechtshof dat bevoegd zou zijn voor misdaden die in de Democratische Republiek Congo werden gepleegd" (nr. 1139)

Spreekers: Christian Brotcorne, Steven Vanackere, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Questions jointes de

37 Samengevoegde vragen van 37

- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le déploiement éventuel d'un bouclier antimissile de l'OTAN" (n° 1157)

37 - de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de mogelijke ontwikkeling van een NAVO-raketterschild" (nr. 1157)

- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'engagement de participer

37 - mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het engagement

au bouclier antimissile" (n° 1243)

- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la décision du sommet de l'OTAN sur le bouclier antimissile" (n° 1252)

Orateurs: **Eva Brems, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

om deel te nemen aan het raketschild" (nr. 1243)

- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de NAVO-top met betrekking tot het NAVO-rakettenschild" (nr. 1252)

Sprekers: **Eva Brems, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la persécution en Chine des adeptes de Falun Gong" (n° 1238)

Orateurs: **Eva Brems, Steven Vanackere**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles

Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de vervolging van Falun Gongbeoefenaars in China" (nr. 1238)

Sprekers: **Eva Brems, Steven Vanackere**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen

COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

du

LUNDI 29 NOVEMBRE 2010

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

MAANDAG 29 NOVEMBER 2010

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14 h 19 par M. François-Xavier de Donnea, président.

Le **président**: Le président de la Chambre demande aux présidents de commission une application stricte de l'article 127 du Règlement.

Je vous invite en particulier à respecter le point 8 de cette disposition du Règlement.

01 Question de M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'accompagnement des époux et épouses des diplomates belges en poste à l'étranger sur le plan de la recherche d'un emploi" (n° 767)

01.01 **Stefaan Vercamer** (CD&V): De nombreux diplomates belges de nos ambassades et consulats séjournent à l'étranger avec leur ménage. En fonction du pays où travaillent ces diplomates, il est très difficile, voire impossible aux partenaires de ces derniers de trouver un emploi valable. Il semble que dans certains pays d'Europe, des programmes spéciaux sont mis en œuvre au sein du service diplomatique pour accompagner les membres des familles des diplomates dans leur recherche d'un emploi. Existe-t-il un service de ce type au sein du département des Affaires étrangères? Dans la négative, envisage-t-on d'en créer un? Le département dispose-t-il d'informations sur ce problème et des contacts ont-ils été entrepris avec d'autres services diplomatiques européens? Combien de partenaires de diplomates cherchent du travail dans le pays où la fonction diplomatique est exercée?

01.02 **Steven Vanackere**, ministre (*en néerlandais*): En 2009, le SPF Affaires étrangères,

De vergadering wordt geopend om 14.19 uur en voorgezeten door de heer François-Xavier de Donnea.

De **voorzitter**: De voorzitter van de Kamer verzoekt de commissievoorzitters artikel 127 van het Reglement strikt toe te passen.

Ik verzoek u in het bijzonder punt 8 van die bepaling van het Reglement na te leven.

01 Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de begeleiding van de echtgenoten en echtgenotes van Belgische diplomaten in het buitenland op het vlak van tewerkstelling" (nr. 767)

01.01 **Stefaan Vercamer** (CD&V): Veel Belgische diplomaten in onze ambassades en consulaten vertoeven met hun hele gezin in het buitenland. Naargelang het land waar zij werken is het voor de partner dikwijls heel moeilijk, zonet onmogelijk, om daar een volwaardige job te vinden. In sommige Europese landen bestaan naar verluidt speciale programma's binnen de diplomatieke dienst om familieleden van diplomaten te begeleiden op zoek naar een baan. Bestaat er in het departement Buitenlandse Zaken een dergelijke dienst, en zo niet, zal er een worden opgericht? Heeft het departement informatie over deze problematiek en bestaan er daarover eventueel contacten met andere Europese diplomatieke diensten? Hoeveel partners van diplomaten zoeken werk in het land waar de diplomatieke functie wordt vervuld?

01.02 Minister **Steven Vanackere** (*Nederlands*): In 2009 werd door de FOD Buitenlandse Zaken,

Commerce extérieur et Coopération au développement a créé le service des Affaires familiales. La promotion de l'emploi pour les conjoints constitue un objectif spécifique de ce service dans le cadre de son plan d'action. Des consignes ont été données immédiatement pour la désignation d'une personne de contact en matière d'Affaires familiales auprès de chaque poste diplomatique et consulaire. Cette personne de contact doit s'occuper de l'emploi des partenaires et des conjoints. Nous avons des contacts étroits avec des services diplomatiques en Europe, aux États-Unis et en Nouvelle-Zélande. Un échange de vues et d'expériences a été organisé pour déterminer comment promouvoir au mieux l'emploi des conjoints. Le service des Affaires familiales ne dispose pas encore de chiffres précis mais il est manifeste, dans le cadre des nouveaux recrutements pour les services diplomatiques, que 80 % des partenaires formulent explicitement le souhait de travailler.

01.03 Stefaan Vercamer (CD&V): Ceci ne nous dit toujours pas combien de personnes trouvent effectivement un emploi sur place. Nous suivrons en tout cas de très près le plan d'action.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la remise du prix Nobel de la Paix" (n° 899)
- M. Peter Luyckx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la remise du prix Nobel de la Paix au dissident chinois Liu Xiaobo" (n° 1083)
- M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'attitude de la Belgique (et de l'UE) dans l'affaire Liu Xiaobo" (n° 1085)
- M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la réaction de la Belgique aux menaces proférées par la Chine dans le cadre de la remise du prix Nobel de la Paix à Liu Xiaobo" (n° 1099)

Le **président**: M. Luyckx s'est excusé.

02.01 Christian Brotcorne (cdH): Le dissident chinois Liu Xiaobo s'est vu décerner le prix Nobel de la Paix 2010. La Chine exercerait des pressions

Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking de dienst Familiezaken opgericht. Deze dienst stelt het bevorderen van de werkgelegenheid voor de partners als een specifieke doelstelling in haar actieplan. Onmiddellijk werden instructies uitgestuurd in verband met de aanstelling van een contactpersoon Familiezaken op elke diplomatieke en consulaire post. Deze contactpersoon moet zich bezig houden met de werkgelegenheid voor de echtgenoten en partners. Wij onderhouden intense contacten met Europese, Noord-Amerikaanse en Nieuw-Zeelandse diplomatieke diensten. Er is een brainstorming en uitwisseling van ervaringen georganiseerd om te bekijken hoe men deze tewerkstelling zoveel mogelijk kan bevorderen. De dienst Familiezaken beschikt nog niet over precieze cijfers, maar het is duidelijk dat bij nieuwe rekruteringen voor de diplomatieke diensten 80 procent van de partners expliciet de wens uit om ook te werken.

01.03 Stefaan Vercamer (CD&V): Daarmee weet men nog niet hoeveel personen ter plekke effectief een job vinden. Wij zullen in elk geval het actieplan nauwlettend opvolgen.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de uitreiking van de Nobelprijs voor de Vrede" (nr. 899)
- de heer Peter Luyckx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de uitreiking van de Nobelprijs voor de Vrede aan de Chinese dissident Liu Xiaobo" (nr. 1083)
- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de houding van België (en de EU) in de zaak Liu Xiaobo" (nr. 1085)
- de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de reactie van België op de dreigementen van China in verband met de uitreiking van de Nobelprijs voor de Vrede aan Liu Xiaobo" (nr. 1099)

De **voorzitter**: De heer Luyckx heeft zich verontschuldigd.

02.01 Christian Brotcorne (cdH): De Nobelprijs voor de Vrede gaat dit jaar naar de Chinese dissident Liu Xiaobo. Naar verluidt oefent China

sur les États qui se sont félicités de l'attribution de ce prix à Liu Xiaobo. La communauté internationale, la Belgique et l'Union européenne doivent entretenir un véritable dialogue avec la Chine pour promouvoir les droits fondamentaux de la personne.

L'*International Herald Tribune* du 8 novembre rapporte que la Chine a formellement demandé aux pays européens de boycotter la cérémonie de remise du prix Nobel. La Belgique sera-t-elle représentée lors de la remise du prix Nobel à Oslo en décembre?

02.02 Peter Logghe (VB): Le comité Nobel prévoit de décerner, le 10 décembre, le prix Nobel de la Paix à Liu Xiaobo, militant chinois des droits de l'homme qui toutefois est actuellement incarcéré. En outre, la Chine n'autorisera aucun membre de la famille à se rendre à Oslo et brandit la menace de sanctions au cas où des pays délégueraient leurs ambassadeurs à la cérémonie.

Quelle est l'attitude du gouvernement belge? Notre ambassadeur assistera-t-il à la cérémonie? Que pense le ministre des menaces proférées par les autorités chinoises? Une concertation européenne a-t-elle déjà eu lieu à ce sujet? Une intervention européenne n'est-elle pas souhaitable?

02.03 Bruno Tuybens (sp.a): Alors que je lui demandais de poser un geste fort à l'égard de la Chine, le ministre s'était référé, à juste titre, à la vice-présidente de l'UE, Mme Catherine Ashton.

La Chine met tout en œuvre afin de boycotter la remise du prix Nobel et s'exprime en termes menaçants à l'égard de la communauté internationale: ou votre pays opte en faveur de relations d'amitié avec nous, ou il choisit de s'immiscer dans les affaires judiciaires chinoises, voilà en substance le choix qui sous-tend la communication des autorités chinoises à l'égard des diplomates étrangères. Le pays qui fera le mauvais choix devra en payer les conséquences.

La Belgique assistera sans doute à la cérémonie. Quel est le point de vue du ministre à l'égard des pressions exercées par la Chine? Que pense-t-il de l'interdiction faite par la Chine aux proches du lauréat de se rendre à Oslo? Notre pays ne devrait-il, en tant que président de l'UE, assurer une présence renforcée en envoyant non seulement son ambassadeur mais aussi un haut représentant?

02.04 Steven Vanackere, ministre (en français): Ce 10 décembre sera remis le prix Nobel de la Paix au cours d'une cérémonie à laquelle prendront part le Roi et la Reine de Norvège ainsi que les

druk uit op de landen die hun tevredenheid daarover hebben geuit. De internationale gemeenschap, België en de Europese Unie moeten een echte dialoog voeren met China, teneinde de fundamentele rechten van de mens te vrijwaren.

De krant *International Herald Tribune* berichtte op 8 november dat China de Europese landen formeel heeft gevraagd de Nobelprijsceremonie te boycotten. Zal België vertegenwoordigd zijn wanneer de Nobelprijs voor de Vrede in december in Oslo wordt uitgereikt?

02.02 Peter Logghe (VB): Op 10 december wil het Nobelcomité de Nobelprijs voor de Vrede toekennen aan de Chinese mensenrechtenactivist Liu Xiaobo, die momenteel echter in de gevangenis zit. China laat ook geen enkel familielid naar Oslo reizen en dreigt met sancties als landen hun ambassadeurs naar de plechtigheid sturen.

Wat is de houding van de Belgische overheid? Zal onze ambassadeur de uitreiking bijwonen? Wat denkt de minister van de dreigementen van de Chinese overheid? Werd hierover al Europees overleg gepleegd? Is een Europees optreden niet wenselijk?

02.03 Bruno Tuybens (sp.a): Toen ik de minister een vorige keer om een sterk signaal ten aanzien van China vroeg, verwees hij terecht naar de vice-voorzitter van de EU, Catherine Ashton.

China doet er alles aan om de uitreiking van de Nobelprijs te boycotten en spreekt dreigende taal tegenover de internationale gemeenschap. Ofwel kiest een land voor een vriendschapsrelatie ofwel kiest een land ervoor zich met de Chinese justitie te bemoeien, aldus de Chinese communicatie naar diplomaten. Wie verkeerd kiest, zal de gevolgen moeten dragen.

Wellicht zal België de ceremonie bijwonen. Wat is het standpunt van de minister over de Chinese druk? Wat denkt hij ervan dat China geen enkel familielid van de Nobelprijslaureaat naar de plechtigheid laat gaan? Moet ons land, als voorzitter van de EU, niet juist sterker aanwezig zijn, door niet alleen de ambassadeur te sturen maar ook nog een hogere vertegenwoordiger?

02.04 Minister Steven Vanackere (Frans): Op 10 december wordt de Nobelprijs voor de Vrede uitgereikt tijdens een ceremonie in aanwezigheid van het Noorse koningspaar en van de belangrijkste

principales autorités du pays. La pratique établie veut que l'ambassadeur de Belgique en Norvège assiste à cette cérémonie et il n'y a pas lieu de déroger à cette tradition.

(En néerlandais) La demande de la Chine aux États membres de l'Union européenne de ne pas assister à la cérémonie a fait l'objet d'une délibération au sein des groupes de travail ad hoc du Conseil de l'Union européenne. Il a été décidé que chaque État membre sera représenté à la cérémonie de remise du prix Nobel. Les États membres soutiennent la déclaration de Mme Catherine Ashton du 8 octobre dans laquelle elle a félicité le lauréat du prix Nobel et formulé l'espoir qu'il puisse lui-même réceptionner le prix. Les principes de base en matière de droits de l'homme occupent donc toujours une place centrale dans le cadre de la politique étrangère de l'Union.

Je déplore que la Chine cherche à empêcher les proches parents du lauréat de se rendre à la remise du prix. Je sais également que le Comité du prix Nobel tient compte du fait que personne ne sera présent pour réceptionner le prix. Si la cérémonie a tout de même lieu, elle attirera encore plus l'attention du monde qu'une cérémonie 'ordinaire' ne l'aurait fait.

02.05 Christian Brotcorne (cdH): Votre réponse me satisfait.

02.06 Peter Logghe (VB): Ce n'est pas la première fois que la Chine dépasse les bornes. Tout commentaire de l'étranger est interprété comme une immixtion. Le monde universitaire se montre critique à l'égard du gouvernement et un professeur d'université écrit aujourd'hui dans le journal *De Standaard* que la présence de tous les ambassadeurs européens est souhaitable.

Je crois pouvoir déduire de la réponse que l'Union européenne sera présente. Nous allons suivre le dossier.

02.07 Bruno Tuybens (sp.a): Je me félicite de la concertation au niveau européen et de la présence de l'UE. Je regrette en revanche que la pression exercée sur les autorités chinoises ne soit pas renforcée par l'envoi d'un représentant diplomatique de plus haut rang. L'UE doit indiquer clairement qu'elle ne recule jamais lorsque les droits de l'homme sont en jeu.

L'incident est clos.

03 Questions jointes de
- Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre

autoriteiten van dat land. Het is gebruikelijk dat de Belgische ambassadeur in Noorwegen die ceremonie bijwoont. Ik zie niet in waarom er met die traditie zou worden gebroken.

(Nederlands) Over de Chinese vraag aan de EU-landen om niet naar de plechtigheid te gaan, werd beraadslaagd in de daarvoor bevoegde werkgroepen in de Raad van de EU. Er werd beslist dat elke EU-Staat vertegenwoordigd zal zijn op de uitreiking van de Nobelprijs. De lidstaten steunen de verklaring van Catherine Ashton van 8 oktober waarin ze de Nobelprijswinnaar gefeliciteerd heeft en de hoop heeft uitgesproken dat hij zelf de prijs in ontvangst zou kunnen nemen. De basisprincipes inzake mensenrechten blijven dus centraal staan in het buitenlands beleid van de Unie.

Ik betreur dat China het de familieleden van de laureaat onmogelijk zou maken om naar de prijsuitreiking te komen. Ik weet ook dat het Nobelprijsc comité er rekening mee houdt dat er niemand zal zijn om de prijs in ontvangst te nemen. Als de ceremonie dan toch doorgaat, zal ze de aandacht van de wereld nog meer trekken dan bij een 'gewone' uitreiking het geval zou zijn.

02.05 Christian Brotcorne (cdH): Ik ben blij met dit antwoord.

02.06 Peter Logghe (VB): Het is niet de eerste keer dat China over de schreef gaat. Buitenlands commentaar wordt altijd als inmenging afgedaan. De academische wereld kijkt kritisch naar de regering en vandaag in *De Standaard* schrijft een hoogleraar dat de aanwezigheid van alle Europese ambassadeurs wenselijk is.

Ik meen uit het antwoord begrepen te hebben dat de Europese Unie aanwezig zal zijn. Wij volgen de zaak op.

02.07 Bruno Tuybens (sp.a): Ik ben blij dat er Europees overlegd werd en dat de EU vertegenwoordigd zal zijn. Ik betreur wel dat de druk op de Chinese overheid niet wordt opgevoerd door een hogere diplomatieke vertegenwoordiger af te vaardigen. De EU moet duidelijk maken dat er nooit gezwicht wordt als het om mensenrechten gaat.

Het incident is gesloten.

03 Samengevoegde vragen van
- mevrouw Daphné Dumery aan de vice-

et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les initiatives prises par la présidence belge de l'Union européenne dans le cadre du budget affecté à la dissolution de l'Union de l'Europe Occidentale" (n° 1008)

- M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le plan social pour le personnel de l'Union de l'Europe Occidentale compte tenu de la dissolution prochaine de cette organisation" (n° 1054)

03.01 Daphné Dumery (N-VA): La décision de mettre fin au Traité de Bruxelles modifié en 1954 mènera, au plus tard au mois de juin 2011, à la dissolution de l'Union de l'Europe Occidentale (UEO) et de son assemblée. Les membres du personnel perdront leur emploi au plus tard le 1^{er} juillet 2011. En réponse à une question sur le sujet, le ministre a déclaré le 21 octobre 2010, par la voix de M. Clerfayt, qu'un plan social aurait été accepté par le personnel. L'UEO a cependant fait savoir qu'il n'en était rien.

Un budget a-t-il déjà été libéré pour 2011 pour la cessation de l'emploi des membres du personnel de l'UEO? Des démarches ont-elles été entreprises en ce sens au cours de la présidence belge de l'UE? Les travailleurs touchés seront-ils repris par d'autres organisations européennes liées ou non à l'UEO? Est-il exact que le plan actuel n'est pas valide et que les intéressés ne pourront prétendre à aucune indemnité de chômage, étant donné qu'aucune cotisation n'a été versée pour ces personnes?

03.02 Stefaan Vercamer (CD&V): L'UEO cessera d'exister le 30 juin 2011. Un premier plan social a été rejeté sous la pression des États membres et en raison de son coût. Aucun montant n'avait été inscrit au budget ordinaire pour le départ du personnel.

Où en est le ministre en ce qui concerne le plan social? De combien de membres du personnel s'agit-il? Quels sont les engagements concrets? S'il n'y a pas d'accord, comment gèrera-t-on le départ des personnes concernées? Celles-ci risquent, en effet, d'entamer des procédures judiciaires. Combien coûtera le plan social? Qui le financera et comment? Des accords ont-ils déjà été conclus dans la pratique? Quelle est la position de la Belgique?

03.03 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): Les préparatifs relatifs à la confection du budget sont encore en cours. Le budget de 2011

eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de initiatieven genomen door het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie in verband met het budget voor het ontbinden van de West-Europese Unie" (nr. 1008)

- de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het sociaal plan voor het personeel van de West-Europese Unie naar aanleiding van de opheffing van deze organisatie" (nr. 1054)

03.01 Daphné Dumery (N-VA): Ten laatste in juni 2011 leidt de opzegging van het gewijzigde Verdrag van Brussel uit 1954 tot de ontbinding van de West-Europese Unie (WEU) en haar assemblee. Het dienstverband van het personeel moet uiterlijk op 1 juli 2011 worden beëindigd. Volgens het antwoord van de minister op 21 oktober 2010, bij monde van staatssecretaris Clerfayt, is er een sociaal plan dat door het personeel zou zijn aanvaard, maar de WEU heeft laten weten dat dit niet zo is.

Is er reeds een budget voor 2011 vrijgemaakt voor het beëindigen van het dienstverband van de personeelsleden van de WEU? Zijn er tijdens het Belgische EU-voorzitterschap stappen ondernomen? Zullen de getroffen werknemers opgenomen worden in andere of gelieerde organisaties in Europa? Is het zo dat het huidige plan niet rechtsgeldig is? Klopt het dat geen bijdragen voor deze mensen werden betaald waardoor zij geen werkloosheidsvergoeding kunnen ontvangen?

03.02 Stefaan Vercamer (CD&V): Op 30 juni 2011 houdt de WEU op te bestaan. Een eerste sociaal plan werd onder druk van de lidstaten en omwille van de kostprijs verworpen. In de gewone begroting was voor de afvloeiing van het personeel geen geld ingeschreven.

Hoe ver staat de minister met het sociaal plan? Over hoeveel personeelsleden gaat het? Wat zijn de concrete engagementen? Indien er geen akkoord is, hoe zal men verder met de afvloeiing van het betrokken personeel omgaan? Personeelsleden zullen immers juridische procedures inspannen. Wat is het kostenplaatje van het sociaal plan? Hoe en door wie zal het worden gefinancierd? Zijn er al concrete afspraken? Wat is de houding van België?

03.03 Minister Steven Vanackere (Nederlands): De voorbereidingen voor het opstellen van de begroting zijn nog steeds bezig. De begroting voor 2011 zal

devra comprendre les moyens nécessaires pour répondre aux engagements en matière de salaires et de pensions, ainsi que d'indemnités pour perte d'emploi et d'indemnités dans le cadre du plan social ou du règlement du personnel.

En principe, ce budget de l'UEO doit être approuvé avant le 1^{er} janvier mais étant donné que les dispositions n'ont pas encore fait l'objet d'un accord avec les membres du personnel, un certain retard sera théoriquement pris. La présidence belge suit avec beaucoup d'attention les étapes de la procédure budgétaire de l'UEO pour veiller à ce que le budget 2011 puisse être adopté à temps.

Aucun plan spécifique n'a été établi pour trouver un emploi aux membres du personnel de l'UEO au sein d'autres organisations internationales. Les différents États membres assisteront le personnel pour trouver un nouvel emploi s'il s'agit d'un emploi au sein d'une organisation internationale. La pratique des différents États membres et le degré d'assistance en la matière diffèrent d'un État membre à l'autre.

Je ne puis absolument pas confirmer que le plan social est en contradiction avec le droit du travail de différents États membres de l'UEO.

Les salaires sont exonérés d'impôts nationaux et de cotisations de sécurité sociale et le personnel de l'UEO en Belgique n'a dès lors pas constitué de droits aux allocations de chômage.

À la suite d'une consultation du personnel, le plan social 2010 a été adopté par le Conseil le 22 octobre 2010 pour les 65 membres du personnel de l'UEO. Le personnel peut opter pour l'application du règlement du personnel et bénéficier d'une indemnité pour cause de perte d'emploi, ou pour le plan social 2010. En ce qui concerne ceux qui n'ont pas encore atteint l'âge de la retraite, le plan social 2010 prévoit une formation complémentaire et un versement mensuel pendant une période limitée de maximum 30 mois. Le coût du plan social dépendra du nombre de membres du personnel qui opteront pour cette solution. Il est question de montants atteignant les 10 millions d'euros.

Le plan social 2010 sera financé par un budget spécifique, exceptionnel. Notre pays veut trouver un consensus entre les pays de l'UE à propos des règlements nécessaires à la suppression de l'UEO, également pour tenir compte de l'ensemble des préoccupations du personnel.

de nodige middelen moeten bevatten om aan de verplichtingen te voldoen inzake lonen en pensioenen, met inbegrip van vergoedingen wegens verlies van betrekking en de vergoedingen in het kader van het sociaal plan of het personeelsreglement.

In principe moet die WEU-begroting vóór 1 januari worden goedgekeurd, maar onder andere omwille van de regeling waarover nog geen overeenstemming met de personeelsleden is bereikt, kan daar theoretisch ook wel vertraging op zitten. Het Belgische voorzitterschap volgt de stappen uit de WEU-begrotingsprocedure bijzonder attent op om ervoor te zorgen dat de begroting 2011 tijdig kan worden goedgekeurd.

Er is geen specifiek plan opgesteld om voor de WEU-personeelsleden een betrekking te vinden bij andere internationale organisaties. De afzonderlijke lidstaten zullen het personeel bijstaan bij het vinden van een nieuwe betrekking indien het gaat om een betrekking bij een internationale organisatie. De praktijk van de afzonderlijke lidstaten en de mate van bijstand verschillen daarbij van lidstaat tot lidstaat.

Ik kan absoluut niet bevestigen dat het sociaal plan strijdig is met het arbeidsrecht in diverse WEU-lidstaten.

De salarissen zijn vrijgesteld van nationale belastingen en van bijdragen aan de sociale zekerheid, waardoor het WEU-personeel in België geen rechten op werkloosheidsuitkering heeft opgebouwd.

Na consultatie van het personeel werd het sociaal plan 2010 door de Raad aangenomen op 22 oktober 2010 voor de 65 personeelsleden van de WEU. Het personeel kan kiezen tussen de toepassing van het personeelsreglement met een vergoeding wegens verlies van betrekking en het sociaal plan 2010. Voor wie de pensioenleeftijd nog niet bereikt heeft, voorziet het sociaal plan 2010 in bijkomende opleiding en in een maandelijkse betaling gedurende een beperkte periode van maximaal 30 maanden. De kostprijs van het sociaal plan hangt af van het aantal personeelsleden dat ervoor opteert. Er worden bedragen genoemd tot 10 miljoen euro.

Het sociaal plan 2010 zal worden gefinancierd door een specifieke, uitzonderlijke begroting. Ons land wil een consensus vinden tussen de WEU-lidstaten over alle nodige regelingen voor de opheffing van de WEU, met inbegrip van regelingen die zo goed als mogelijk kunnen tegemoetkomen aan de

bekommernissen van het personeel.

03.04 Daphné Dumery (N-VA): Nous garderons la réponse du ministre à l'esprit lors de la réunion de l'UEO de demain.

03.04 Daphné Dumery (N-VA): We zullen inhaken op dit antwoord van de minister tijdens de WEU-vergadering van morgen.

03.05 Stefaan Vercamer (CD&V): Je retiens que l'argent nécessaire sera inscrit au budget 2011 pour que tout soit réglé correctement. En tant que président, le ministre doit déployer tous les efforts requis pour qu'une solution soit également trouvée dans le cadre d'un consensus avec le personnel.

03.05 Stefaan Vercamer (CD&V): Ik onthoud dat men het nodige geld zal vastleggen in de begroting 2011 om alles correct af te handelen. Als voorzitter moet de minister zoveel mogelijk inspanningen doen opdat er ook in consensus met het personeel een oplossing komt.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

04 Question de Mme Christiane Vienne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le prochain sommet UE-Afrique à Tripoli les 29 et 30 novembre prochains" (n° 1251)

04 Vraag van mevrouw Christiane Vienne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de volgende EU-Afrika-top van 29 en 30 november 2010 te Tripoli" (nr. 1251)

04.01 Christiane Vienne (PS): Le troisième sommet Union européenne-Afrique, qui se tiendra les 29 et 30 novembre à Tripoli, devra procéder à l'évaluation des huit partenariats définis sur la base d'une relation d'égal à égal à Lisbonne; des initiatives phare pour l'avenir de ce partenariat y seront définies ainsi qu'un deuxième plan d'action pour 2011 à 2013.

04.01 Christiane Vienne (PS): Op de derde Afrika-EU-top, die op 29 en 30 november in Tripoli plaatsvindt, zal het Afrika-EU-partnerschap geëvalueerd worden. Dat partnerschap werd in Lissabon gesloten en omvat acht domeinen waarin de partijen als gelijkwaardige partners samenwerken. Er zullen een aantal sleutelinitiatieven voor de toekomst van dat partnerschap, alsmede een tweede actieplan voor de periode 2011-2013 vastgelegd worden.

Quels sont les principaux résultats engrangés depuis la mise en place de la stratégie commune UE-Afrique à Lisbonne? Quelles perspectives ce troisième sommet offre-t-il? Quels sont les grands contours du prochain plan d'action? Un projet a-t-il été établi lors de la quinzième réunion ministérielle Afrique-UE qui s'est tenue au Malawi le 19 novembre dernier? Quelles initiatives phare la Belgique compte-t-elle proposer?

Wat waren de belangrijkste resultaten die sinds de lancering van de gezamenlijke strategie EU-Afrika in Lissabon geboekt werden? Welke perspectieven biedt die derde top? Wat zijn de grote lijnen van het volgende actieplan? Werd er tijdens de vijftiende ministeriële Afrika-EU-vergadering in Malawi op 19 november jongstleden een ontwerp tekst uitgewerkt? Welke sleutelinitiatieven zal België voorstellen?

Dans quelle mesure la société civile et le monde syndical ont-ils été associés à la préparation de ce sommet? Comptez-vous relayer la demande des organisations syndicales africaines et européennes d'intégrer l'Agenda mondial pour le travail décent dans les grands principes de cette stratégie commune? Les discussions délicates concernant les accords de partenariats économiques seront-elles abordées?

In hoeverre werden het maatschappelijk middenveld en de vakbonden betrokken bij de voorbereiding van die top? Zal u de vraag van de Afrikaanse en Europese vakbonden om de wereldwijde Agenda voor fatsoenlijk werk in te bedden in de hoofdlijnen van die gezamenlijke strategie vertolken? Zullen de delicate besprekingen over de economische partnerschapsovereenkomsten aangevat worden?

Pourriez-vous venir exposer en commission des Relations extérieures les résultats de ce sommet?

Zal u in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen een uiteenzetting over de resultaten van die top geven?

04.02 Steven Vanackere, ministre (en français):

04.02 Minister Steven Vanackere (Frans): Tijdens

Lors du deuxième sommet Afrique-Union européenne de 2007 à Lisbonne, qui faisait suite au premier sommet du Caire en 2000, les parties ont décidé d'instaurer un véritable partenariat symbolisé par la première stratégie commune accompagnée de son plan d'action 2008-2010; une dynamique importante a également été créée au sein des sociétés civiles. Le troisième sommet aura pour thèmes principaux l'investissement, la croissance économique et la création d'emplois; des dossiers clef y seront examinés, comme la paix et la sécurité, le changement climatique, l'intégration régionale, le développement du secteur privé, les infrastructures et l'énergie, l'agriculture, la sécurité alimentaire et les migrations

Intervenant deux mois après la réunion des Nations Unies sur les Objectifs du millénaire, quelques jours avant la Conférence de Cancún et à un moment où l'Afrique est approchée par de nouvelles puissances industrielles comme la Chine, ce sommet sera une occasion unique de renforcer les relations stratégiques entre l'Afrique et l'Europe.

Un projet de plan d'action pour 2011-2013, comprenant des actions moins nombreuses mais davantage ciblées, a été présenté et approuvé lors de la quinzième réunion ministérielle du 19 novembre au Malawi, de même que le projet de déclaration de Tripoli. Il y a été pris acte de la déclaration commune sur le changement climatique. Il a été insisté sur la nécessité d'obtenir des résultats concrets.

Le projet de plan d'action contient une référence à la problématique du travail décent. Le langage des documents a été renforcé. La question des accords de partenariat économique, qui n'est pas officiellement à l'ordre du jour, n'est toujours pas réglée.

On peut néanmoins s'attendre à ce que nos partenaires africains soulèvent ce point, qui devrait essentiellement porter sur la nécessité de réaffirmer la volonté des parties de conclure des accords de partenariat économique mutuellement satisfaisants.

La Belgique a joué un rôle moteur dans la préparation du sommet, pour le compte des services de M. Van Rompuy et de Lady Ashton. Nous y serons représentés par M. Leterme.

L'incident est clos.

de tweede Afrika-EU-top in Lissabon in 2007, die volgde op de eerste Afrika-EU-top in 2000 in Caïro, beslisten de EU en Afrika een echt samenwerkingsverband op te zetten; de eerste gemeenschappelijke strategie en het bijbehorende actieplan 2008-2010 waren er de symbolen van, maar er werd eveneens een brede dynamiek op gang gebracht in de civiele samenleving. Op de derde top zullen vooral de thema's investeringen, economische groei en het scheppen van banen aan bod komen. Er zullen cruciale dossiers worden besproken, zoals vrede en veiligheid, de klimaatverandering, de regionale integratie, de ontwikkeling van de privésector, infrastructuur en energie, de landbouw, de voedselzekerheid en de migratie.

Afrika wordt tegenwoordig benaderd door nieuwe industriële mogendheden, zoals China. Deze top, die twee maanden na de VN-vergadering over de millenniumdoelstellingen en enkele dagen vóór de conferentie in Cancún plaatsvindt, zal dan ook een unieke gelegenheid bieden om de strategische betrekkingen tussen Afrika en Europa te versterken.

Op de vijftiende ministeriële vergadering op 19 november 2010 in Malawi werden een ontwerpactieplan 2011-2013 – met minder maar gerichtere acties – alsook een ontwerp van slotverklaring voor de top in Tripoli voorgesteld en goedgekeurd. Er werd nota genomen van de gemeenschappelijke verklaring over de klimaatverandering en er werd benadrukt dat er concrete resultaten uit de bus moeten komen.

In het ontwerpactieplan wordt gerefereerd aan de problematiek van waardig werken. De documenten zijn in krachtigere bewoordingen gesteld. De kwestie van de economische partnerschapsovereenkomsten die officieel niet op de agenda staat, is nog altijd niet beslecht.

We mogen evenwel verwachten dat onze Afrikaanse partners dit punt toch te berde brengen. Daarbij zou vooral gewezen worden op de noodzaak om nogmaals te onderstrepen dat de partijen economische partnerschapsovereenkomsten willen sluiten die alle akkoordsluitende partijen tevredenstellen.

België was een van de drijvende krachten achter de voorbereiding van de top, voor rekening van de diensten van de heer Van Rompuy en mevrouw Ashton. Wij zullen er vertegenwoordigd worden door premier Leterme.

Het incident is gesloten.

05 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les faits de corruption dont se seraient rendus coupables des membres de la FIFA" (n° 533)

05.01 **Alexandra Colen** (VB): La Belgique et les Pays-Bas sont candidats à l'organisation de la Coupe du Monde de football. Il appartient à la FIFA de prendre la décision mais on a appris récemment que certains membres de la commission électorale pour l'attribution de l'organisation des Coupes du Monde de 2018 et 2022 seraient soupçonnés de corruption.

Le gouvernement belge a-t-il déjà pris contact avec la FIFA afin d'obtenir des éclaircissements à ce sujet? Certains membres de cette commission électorale étaient-ils éventuellement ouverts à des tentatives de corruption lors de leurs récentes visites à la Belgique? Le gouvernement belge a-t-il demandé des garanties à la FIFA à ce sujet? Quelle suite a été réservée à leur demande?

05.02 **Steven Vanackere**, ministre (*en néerlandais*): Étant donné que ces questions concernent l'attribution générale des Coupes du Monde de football en 2018 et en 2022, il convient aussi de les adresser aux services du premier ministre. Le gouvernement suit ce dossier de près mais il ne peut pas s'immiscer dans le fonctionnement interne de la FIFA. La Commission d'Éthique de la FIFA a décidé récemment, après avoir mené une enquête, de suspendre six officiels.

05.03 **Alexandra Colen** (VB): J'adresserai des questions plus concrètes au premier ministre, éventuellement à propos d'accords qui auraient été conclus avec des membres belges de la commission électorale de la FIFA.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le travail des enfants dans le secteur de la production de noisettes en Turquie" (n° 535)

06.01 **Alexandra Colen** (VB): En Turquie, l'on recourt massivement au travail des enfants pour la production de noisettes.

À quel stade se situent les négociations relatives à l'adhésion de la Turquie à l'Union européenne? Comment la Commission européenne veille-t-elle au respect de l'interdiction du travail des enfants?

05 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "mogelijke corruptie bij de FIFA" (nr. 533)

05.01 **Alexandra Colen** (VB): België is samen met Nederland kandidaat om het wereldkampioenschap voetbal te organiseren. De FIFA moet daarover beslissen, maar onlangs raakte bekend dat er in de kiescommissie voor het WK voetbal van 2018 en 2022 mogelijk sprake is van corruptie.

Heeft de Belgische regering al contact opgenomen met de FIFA om hierover opheldering te krijgen? Stonden leden van die kiescommissie tijdens hun recente bezoeken aan België eventueel open voor omkopingsspelingen? Heeft de Belgische regering hierover garanties gevraagd van de FIFA? Met welk gevolg?

05.02 Minister **Steven Vanackere** (*Nederlands*): Aangezien de vragen betrekking hebben op de algemene toewijzing van de wereldkampioenschappen voetbal van 2018 en 2022, moeten deze ook eerder worden gesteld aan de diensten van de eerste minister. De regering volgt deze zaak op de voet, maar kan zich niet inlaten met de interne werking van de FIFA. De Ethische Commissie van de FIFA heeft na een recent onderzoek beslist om zes functionarissen te schorsen.

05.03 **Alexandra Colen** (VB): Ik zal me tot de eerste minister wenden met concretere vragen, eventueel over afspraken met leden van de FIFA-kiescommissie van ons land zelf.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "kinderarbeid bij de hazelnotenproductie in Turkije" (nr. 535)

06.01 **Alexandra Colen** (VB): In Turkije wordt op grote schaal gebruik gemaakt van kinderarbeid voor de productie van hazelnoten.

In welk stadium zitten de onderhandelingen over de toetreding van Turkije tot de EU? Hoe ziet de Europese Commissie erop toe dat het verbod op kinderarbeid wordt gehandhaafd? Hoe maakt de

Comment le gouvernement belge informe-t-il la Turquie de notre préoccupation pour les droits des enfants? Un pays où l'on recourt au travail des enfants peut-il adhérer à l'Union européenne?

06.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): L'ensemble des candidats à l'adhésion à l'UE doivent se conformer à 35 chapitres couvrant la totalité des domaines auxquels s'applique la législation européenne. Les droits de l'enfant sont inclus dans le chapitre relatif aux droits fondamentaux et à l'État de droit ainsi que dans celui portant sur les droits sociaux. La Turquie ne répond pas encore aux exigences d'ouverture contenues dans ces deux chapitres.

Chaque année, la Commission européenne publie un rapport sur les progrès réalisés sur la voie de l'adhésion ainsi que sur la manière dont la Turquie poursuit son processus de réformes et se conforme aux critères politiques, économiques et sociaux. Le rapport de novembre 2010 mentionnait des progrès limités en matière de prévention du travail des enfants, sous la forme de la création d'une cellule d'étude des groupes défavorisés au sein du ministère de l'Emploi et d'un renforcement du cadre légal. Les auteurs signalent également que le manque de contrôle fragilise la mise en œuvre de cette mesure.

À l'instar de mes collègues européens, je ne manque pas d'insister systématiquement auprès de mes interlocuteurs turcs sur la nécessité de poursuivre le processus de réformes, de respecter les droits fondamentaux de l'homme et de mettre en œuvre certaines dispositions légales.

J'estime personnellement qu'un pays où des enfants sont mis au travail ne peut devenir membre de l'UE.

06.03 Alexandra Colen (VB): Je me félicite que le ministre insiste sur l'application des lois et qu'il se penche également sur la question du respect des droits de l'homme, cette matière laissant encore à désirer dans ce pays.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les avortements forcés et les avortements pratiqués sur des femmes enceintes d'enfants à naître presque à terme en Chine" (n° 536)

07.01 Alexandra Colen (VB): La presse a récemment fait état du sort d'une Chinoise enceinte

Belgische regering onze bekommernis om de rechten van kinderen aan Turkije kenbaar? Kan een land waar kinderarbeid voorkomt, lid worden van de EU?

06.02 Minister Steven Vanackere (*Nederlands*): Alle kandidaat-lidstaten moeten 35 hoofdstukken over alle domeinen van de Europese regelgeving nakomen. Kinderrechten komen aan bod in de hoofdstukken over fundamentele rechten en de rechtsstaat en sociale rechten. Turkije voldoet voor deze twee hoofdstukken nog niet aan de openingsvereisten.

Jaarlijks publiceert de Europese Commissie een voortgangsverslag over de wijze waarop Turkije het hervormingsproces voortzet en de politieke, economische en sociale criteria naleeft. In het verslag van november 2010 werd een beperkte vooruitgang vermeld inzake preventie van kinderarbeid door de oprichting van een cel voor minder bevoorrechte groepen binnen het ministerie van Arbeid en door de versterking van het wettelijk kader. Er wordt echter ook opgemerkt dat de uitvoering van deze maatregel nog te wensen overlaat door een gebrek aan monitoring.

Net als mijn Europese collega's laat ik niet na om mijn Turkse gesprekspartners systematisch te wijzen op de noodzaak om het hervormingsproces voort te zetten en de fundamentele mensenrechten te respecteren en de wettelijke bepalingen te implementeren.

Wat mij betreft kan een land waar kinderarbeid voorkomt, geen lid worden van de EU.

06.03 Alexandra Colen (VB): Ik ben blij dat de minister benadrukt dat de wetten ook geïmplementeerd moeten worden. De naleving van de mensenrechten laat nog te wensen over. Ik ben blij dat de minister ook daar aandacht voor heeft.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de dwang tot abortus en abortus op bijna volgroeide ongeboren kinderen in China" (nr. 536)

07.01 Alexandra Colen (VB): De pers maakte onlangs melding van het wedervaren van een

de huit mois qui a été contrainte de subir un avortement par les fonctionnaires du service de planning familial. Cette femme avait déjà une fille de neuf ans et sa grossesse aurait dès lors constitué une infraction à la politique de l'enfant unique des autorités chinoises.

Le ministre est-il au courant de ce fait? Dans l'affirmative, le ministre exprimera-t-il vis-à-vis des autorités chinoises – dans le cadre ou non de la présidence belge – sa préoccupation au sujet des avortements forcés en Chine?

07.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Je n'ai pas conscience de ce cas concret. La question est régulièrement évoquée dans le cadre du dialogue sur les droits de l'homme entre la Chine et l'UE. L'Union plaide en faveur d'une approche dans le cadre de laquelle les femmes décident elles-mêmes de leur santé reproductive.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les Papous torturés par des militaires indonésiens" (n° 537)

08.01 Alexandra Colen (VB): Des images atroces de tortures infligées aux Papous par l'armée indonésienne sont apparues sur l'internet. Une enquête a été ouverte en Indonésie sur ce qui a été qualifié de "comportement non professionnel" des militaires.

Quelles initiatives prendra la Belgique pour veiller à ce qu'une enquête minutieuse soit consacrée à ces faits et que l'affaire ne soit pas étouffée? Les violences contre les Papous en Indonésie s'aggravent-elles? S'agit-il de racisme? L'Union européenne s'intéresse-t-elle à la question? Les autorités indonésiennes seront-elles interpellées? Comment?

08.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): La délégation de l'UE à Jakarta a contacté les autorités indonésiennes en vue de mener une enquête objective et transparente. Notre ambassade participe aussi à des réunions d'information régulières au cours desquelles la situation des Papous est abordée systématiquement.

Le sentiment général est que la situation s'est améliorée depuis le début du processus de

Chinoise femme die acht maanden zwanger was en gedwongen werd een abortus te ondergaan. Ze werd hiertoe gedwongen door ambtenaren van de gezinsplanningdienst. De vrouw had namelijk al een dochter van negen jaar oud en met haar zwangerschap zou ze het 'eenkindbeleid' van de Chinese overheid schenden.

Is de minister van dit feit op de hoogte? En zo ja, zal de minister dan – al dan niet in EU-verband – ten aanzien van de Chinese overheid zijn bezorgdheid uiten over gedwongen abortussen in China?

07.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Dit concrete geval is mij niet bekend. De problematiek in het algemeen komt wel regelmatig aan bod in het raam van de mensenrechtendialoog tussen China en de EU. De EU is voorstander van een aanpak waarbij de vrouwen zelf beslissen over hun reproductieve gezondheid.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de marteling van Papoea's door Indonesische militairen" (nr. 537)

08.01 Alexandra Colen (VB): Op het internet zijn gruwelijke beelden opgedoken van martelingen van Papoea's door het Indonesische leger. In Indonesië is een onderzoek gestart naar wat het 'onprofessioneel gedrag' van militairen wordt genoemd.

Hoe zal de Belgische regering erop toezien dat er een grondig onderzoek gebeurt en de zaak niet in de doofpot belandt? Neemt de agressie jegens Papoea's in Indonesië toe? Speelt racisme een rol? Heeft de Europese Unie aandacht voor deze problematiek? Hoe wordt dit kenbaar gemaakt aan de Indonesische autoriteiten?

08.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): De EU-delegatie in Jakarta heeft de Indonesische autoriteiten gecontacteerd met het oog op een onpartijdig en transparant onderzoek. Onze ambassade neemt ook deel aan regelmatige informatievergaderingen waar de situatie in Papoea systematisch besproken wordt.

Het algemene aanvoelen is dat die is verbeterd na de start van het decentralisatieproces en de belofte

décentralisation et la promesse d'un statut spécial. La tension augmente effectivement à cause de l'évaluation, en 2011, de la loi d'autonomie spéciale mais on ne peut pas parler de violence généralisée accrue.

La Commission européenne et les autorités indonésiennes se rencontrent annuellement pour débattre du thème des droits de l'homme, y compris de la situation en Papouasie.

08.03 Alexandra Colen (VB): J'attends avec intérêt les résultats de l'enquête objective et transparente. Le ministre sait-il quand elle sera terminée?

08.04 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): Je l'ignore.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le règlement (CE) n° 810/2009 du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 fixant un code communautaire des visas" (n° 621)

09.01 Daphné Dumery (N-VA): Le 5 avril est entré en vigueur le code des visas, qui instaure un cadre commun pour la délivrance de visas Schengen et permet de conférer à certains États membres une compétence totale ou limitée pour se prononcer sur la délivrance de visas.

Quels États membres ont été entièrement habilités à se prononcer sur les demandes de visa pour la Belgique et quels États membres se sont vu conférer une compétence limitée en la matière? Sur la base de quels critères? Combien de demandes de visa pour la Belgique ont déjà été refusées par d'autres États membres?

09.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): À l'instar des anciennes Instructions consulaires communes, le code des visas permet aux États membres qui ne sont pas présents dans un pays tiers ou dans une partie d'un pays tiers de se faire représenter par un autre État membre pour la délivrance de visas Schengen.

Les États membres qui nous représentent, à savoir les Pays-Bas, la France, l'Allemagne, le Luxembourg, l'Autriche, la Hongrie, la Suisse, l'Italie, la Slovaquie, le Portugal et l'Espagne, sont toujours habilités à traiter les dossiers dans les

van een speciaal statuut. Naar aanleiding van de evaluatie in 2011 van de wet voor speciale autonomie is er wel meer spanning, maar kan men niet spreken van meer veralgemeende agressie.

Jaarlijks vergaderen de Europese Commissie en de Indonesische autoriteiten over mensenrechten, met inbegrip van de situatie in Papoea.

08.03 Alexandra Colen (VB): Ik kijk uit naar het resultaat van het onpartijdige en transparante onderzoek. Weet de minister tegen wanneer dat wordt afgerond?

08.04 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Neen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de verordening (EG) nr. 810/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot vaststelling van een gemeenschappelijke visumcode" (nr. 621)

09.01 Daphné Dumery (N-VA): Op 5 april trad de zogenaamde visumcode in werking, die een gemeenschappelijk kader creëert voor de afgifte van Schengenvisa. Landen kunnen bepaalde lidstaten een volledige of beperkte bevoegdheid geven om zich uit te spreken over de afgifte van visa.

Welke lidstaten kregen de volledige bevoegdheid om zich uit te spreken over visumaanvragen voor België en welke een beperkte? Op basis van welke criteria? Hoeveel visumaanvragen voor België werden reeds geweigerd door andere lidstaten?

09.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): De visumcode laat, net als de vroegere gemeenschappelijke visuminstructies, aan lidstaten toe om, wanneer zij niet aanwezig zijn in een derde land of in een regio van een derde land, zich te laten vertegenwoordigen door een andere lidstaat voor de afgifte van Schengenvisa.

De lidstaten die ons vertegenwoordigen, Nederland, Frankrijk, Duitsland, Luxemburg, Oostenrijk, Hongarije, Zwitserland, Italië, Slovenië, Portugal en Spanje, zijn, waar zij ons vertegenwoordigen, steeds bevoegd voor de behandeling van het

régions où ils nous représentent. La plupart peuvent donc également refuser des demandes de visa pour notre pays. Seuls l'Allemagne, le Portugal et le Luxembourg transmettent la demande à l'autorité centrale belge en cas de doute.

Dans le cadre d'une coopération Schengen renforcée, il nous paraît guère indiqué de n'accorder qu'une compétence limitée à un État membre.

En ce qui concerne votre question relative au nombre de demandes de visa destinées à d'autres États membres qui ont déjà été refusées, je vous renvoie vers la ministre chargée de la Politique de migration et d'asile.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Daphné Dumery au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les déclarations de la commissaire européenne Viviane Reding sur la demande adressée aux États membres de contribuer financièrement à la formation d'avocats et d'intermédiaires au bénéfice des Roms" (n° 1009)

10.01 Daphné Dumery (N-VA): La commissaire européenne à la Justice a annoncé, il y a peu, une mesure visant à garantir aux Roms un logement, une formation et des possibilités d'emploi corrects par le biais d'une contribution financière des États membres destinée à payer la formation des avocats et des intermédiaires.

Une contribution a-t-elle déjà été demandée à la Belgique? Quels États membres seraient chargés d'organiser cette formation? Où les personnes formées seraient-elles déployées? Les législations actuelles garantissent-elles une meilleure intégration des Roms grâce à cette mesure? La Belgique a-t-elle déjà entrepris des démarches pour améliorer le sort des Roms en Bulgarie, en Grèce, en Slovaquie, en Tchéquie, en Roumanie, en Hongrie et en Pologne? Ne serait-il pas plus judicieux de prendre des initiatives dans ces pays et, dans l'affirmative, quelles mesures ont déjà été prises?

10.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): Jusqu'à présent, la Commission européenne n'a pas encore approché la Belgique. Les politiques en matière de logement, de formation et d'emploi relèvent bien entendu encore des compétences des États membres.

De nombreux États membres réfléchissent

dossier. De meeste kunnen dus ook visumaanvragen voor ons land weigeren. Alleen Duitsland, Portugal en Luxemburg sturen in geval van twijfel de aanvraag naar de Belgische centrale autoriteit door.

In het raam van een versterkte Schengensamenwerking lijkt het ons weinig zinvol om aan een lidstaat een beperkte bevoegdheid toe te kennen.

Voor de vraag over het aantal visumaanvragen bestemd voor andere lidstaten die reeds geweigerd werden, verwijs ik naar de minister van Asiel en Migratie.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Daphné Dumery aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de uitspraken van Europees Commissaris Viviane Reding over de vraag aan de lidstaten financieel bij te dragen in het opleiden van advocaten en bemiddelaars ten voordele van de Roma" (nr. 1009)

10.01 Daphné Dumery (N-VA): Niet lang geleden kondigde de Europese commissaris voor Justitie een maatregel aan om de Roma te verzekeren van een goede huisvesting, opleiding en arbeidskansen, dit door middel van een financiële bijdrage van de lidstaten om de opleiding van advocaten en bemiddelaars te bekostigen.

Werd België al gevraagd om een bijdrage? Welke lidstaten zouden instaan voor die opleiding? Waar zouden de opgeleide personen worden ingezet? Garanderen de huidige wetgevingen een betere integratie van de Roma door deze maatregel? Heeft België al stappen ondernomen om het lot van de Roma te verbeteren in Bulgarije, Griekenland, Slovenië, Tsjechië, Roemenië, Hongarije en Polen? Zou dat niet zinniger zijn en is dat al gebeurd? Hoe?

10.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Voorlopig heeft de Europese Commissie België nog niet benaderd. Huisvestings-, opleidings- en werkgelegenheidsbeleid blijven natuurlijk wel bevoegdheden van lidstaten.

Momenteel denken veel lidstaten met de Europese

actuellement avec la Commission européenne à des solutions permettant d'améliorer le sort de la communauté rom en Europe. La présidence belge a traité ce point dans le cadre de l'Année européenne de lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale. Le sujet a également été abordé lors du Conseil EPSCO du 21 octobre 2010. Par ailleurs, la plateforme européenne pour l'insertion des Roms se réunira pour la quatrième fois le 13 décembre prochain.

10.03 Daphné Dumery (N-VA): Je remercie le ministre pour cette réponse très satisfaisante.

L'incident est clos.

11 Question de M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la situation dans la province russe du Daghestan et les informations relatives à des arrestations arbitraires et à des disparitions inquiétantes" (n° 696)

11.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Selon la Russie, l'attentat sanglant perpétré dans le métro russe en mars 2010 était l'œuvre de deux jeunes veuves du Daghestan. D'après certains observateurs, cet attentat montrerait que la violence et l'extrémisme se propagent de la Tchétchénie à d'autres régions, comme le Daghestan.

Ce ne serait pas la première fois que la Russie se sert d'un attentat pour justifier des violences à l'égard d'un groupe de population déterminé, avec des violations des droits de l'homme et un climat d'impunité pour conséquences.

Des observateurs d'organisations de défense des droits de l'homme et de mouvements pacifistes s'inquiètent d'informations récentes du Daghestan à propos d'arrestations arbitraires, de disparitions et même d'exécutions sommaires de personnes originaires du Caucase du Nord. On rapporte également certains faits dans d'autres villes russes, dont Moscou. Les organisations font également état de violences verbales et physiques à l'encontre d'avocats et de militants des droits de l'homme.

Le ministre confirme-t-il ces informations? Pense-t-il également que le militantisme gagne du terrain au Daghestan et que les services de sécurité russes réagissent de la même manière qu'ils l'ont fait en Tchétchénie? La Belgique ou l'Union européenne ont-elles déjà soulevé le problème auprès de la Russie?

11.02 Steven Vanackere, ministre (en

Commissie na over oplossingen om het lot van de Romagemeenschap in Europa te verbeteren. Het Belgische voorzitterschap heeft dit onderwerp behandeld in het raam van het Europees jaar voor de strijd tegen de armoede en de sociale uitsluiting en het werd ook besproken op de EPSCO-Raad van 21 oktober 2010. Op 13 december vindt trouwens de vierde bijeenkomst plaats van het geïntegreerde actieplatform voor de Roma-inclusie.

10.03 Daphné Dumery (N-VA): Ik dank de minister voor dit zeer bevredigende antwoord.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de situatie in de Russische provincie Dagestan en de meldingen van willekeurige arrestaties en onrustwekkende verdwijningen" (nr. 696)

11.01 Stefaan Vercamer (CD&V): Volgens Rusland zaten twee jonge weduwen uit Dagestan achter de bloedige aanslag in de Russische metro in maart 2010. Volgens waarnemers zou de aanslag erop wijzen dat het geweld en het extremisme overslaan van Tsjetsjenië naar andere regio's, waaronder Dagestan.

Het zou niet de eerste keer zijn dat Rusland een aanslag gebruikt om geweld tegen een bepaalde bevolkingsgroep te legitimeren. Dat leidt dan tot mensenrechtenschendingen en een klimaat van straffeloosheid.

Waarnemers van mensenrechtenorganisaties en vredesbewegingen zijn verontrust door recente berichten uit Dagestan over willekeurige arrestaties, verdwijningen en zelfs standrechtelijke executies van mensen van Noord-Kaukasische afkomst. Er zouden ook feiten zijn in andere Russische steden, waaronder Moskou. De organisaties melden ook verbaal en fysiek geweld tegen advocaten en mensenrechtenactivisten.

Kan de minister die meldingen bevestigen? Denkt hij ook dat het militantisme terrein wint in Dagestan en dat de Russische veiligheidsdiensten reageren zoals ze in Tsjetsjenië hebben gedaan? Werd het probleem al door België of door de EU bij Rusland aangekaart?

11.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): De

néerlandais): La situation des droits de l'homme est effectivement inquiétante au Daghestan. Des tensions sont perceptibles et on observe un accroissement du nombre d'incidents par rapport à la même période de l'an passé. Il n'est cependant pas aisé de désigner les responsables de ces violations des droits de l'homme.

La situation dans la province du Daghestan est systématiquement abordée par l'Union européenne dans le cadre des consultations biennales sur les droits de l'homme entre l'UE et la Russie. La dernière réunion de ce type s'est déroulée le 17 novembre 2010.

L'UE a exprimé des craintes spécifiques sur la situation actuelle dans le Nord-Caucase en ce qui concerne le principe de l'État de droit. La délégation russe a estimé que la situation en Tchétchénie n'avait pas empiré mais a admis qu'une détérioration était perceptible au Daghestan. La délégation de l'UE a encouragé la Russie à entreprendre des démarches concrètes pour améliorer la situation.

Par ailleurs, une résolution concernant la situation des droits de l'homme dans le Nord-Caucase a été adoptée en juin 2010 par la commission des Questions juridiques et des droits de l'Homme du Conseil de l'Europe. Dans ce document sont évoquées les disparitions, restées impunies, de défenseurs des droits de l'homme ainsi que le développement d'activités terroristes au Daghestan. Cette résolution a bénéficié du soutien de la délégation russe.

En outre, l'UE exhorte la Russie à signer et à ratifier la Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées. En août 2009, les autorités russes ont refusé une visite du groupe de travail de l'ONU sur les disparitions forcées ou involontaires.

11.03 Stefaan Vercamer (CD&V): Je ne puis qu'insister auprès du ministre pour qu'il suive ce dossier et qu'il aborde ces développements avec la Russie au sein de toutes les plates-formes possibles.

L'incident est clos.

12 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la condamnation à mort d'une jeune femme sri-lankaise en Arabie saoudite" (n° 704)

mensenrechtensituatie in Dagestan is inderdaad zorgwekkend. De situatie is er gespannen en er zijn meer incidenten dan in dezelfde periode vorig jaar. Het is echter niet gemakkelijk om de verantwoordelijken voor de mensenrechtenschendingen aan te duiden.

In het kader van de tweejaarlijkse EU-Rusland mensenrechtenconsultaties wordt de situatie in de provincie Dagestan systematisch aangekaart door de EU. De laatste keer was op 17 november 2010.

Bij het onderwerp *rule of law* werden door de EU specifieke zorgen over de huidige situatie in de Noord-Kaukasus uitgesproken. De Russische delegatie vond niet dat de situatie in Tsjetsjenië verslechterde, maar erkende wel de achteruitgang in Dagestan. De EU-delegatie heeft Rusland aangemoedigd om concrete acties te ondernemen om de situatie te verbeteren.

Verder werd in juni 2010 een resolutie betreffende de mensenrechtensituatie in Noord-Kaukasus aangenomen in de commissie Juridische Zaken en Mensenrechten van de Raad van Europa. Ze gaat over het straffeloos laten verdwijnen van mensenrechtenactivisten en de uitbraak van terroristische activiteiten in Dagestan. De resolutie werd door de Russische delegatie gesteund.

Daarnaast moedigt de EU Rusland aan om de *International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearances* te ondertekenen en te ratificeren. Een bezoek van de *UN Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances* werd in augustus 2009 door de Russische autoriteiten afgewezen.

11.03 Stefaan Vercamer (CD&V): Ik kan de minister alleen vragen om de zaak op te volgen en de verontrustende ontwikkelingen in elk mogelijk forum bij Rusland aan te kaarten.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de ter dood veroordeling van een jonge Sri Lankaanse vrouw in Saudi-Arabië" (nr. 704)

12.01 Alexandra Colen (VB): Les autorités saoudiennes ont confirmé la peine de mort de Rizana Nafeek, une jeune femme sri-lankaise immigrée de 17 ans qui travaillait en Arabie saoudite et qui y est jugée responsable de la mort d'un bébé qu'elle soignait.

Le gouvernement suit-il cette affaire et a-t-il déjà pris contact avec les autorités saoudiennes à ce sujet? Comment s'est déroulé le procès intenté contre Rizana Nafeek? L'exécution de la sentence de mort peut-elle être évitée? La Belgique estime-t-elle que l'exécution de la peine pour un délit commis par un mineur est contraire à la Convention internationale des droits de l'enfant que l'Arabie saoudite a signée? Dans l'affirmative, notre pays envisage-t-il d'aborder la question auprès de la Commission des droits de l'Homme des Nations Unies?

12.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): La Belgique suit le dossier de près et, au niveau européen, contact a été pris avec les autorités saoudiennes. L'exécution du jugement peut encore être évitée, par exemple par une mesure de grâce. L'exécution de la peine de mort pour une infraction commise par un mineur viole la Convention internationale sur les droits de l'enfant, que l'Arabie saoudite a en effet ratifiée. En février 2009, l'Arabie saoudite a adopté au Conseil des droits de l'homme des Nations Unies diverses recommandations à propos de ce problème. Un nouvel examen périodique aura lieu en mars 2011. Toutefois, la première des priorités est maintenant de sauver la vie de cette jeune femme, ce qui requiert une approche diplomatique discrète.

L'incident est clos.

13 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'aide financière octroyée par l'Iran à l'Afghanistan" (n° 705)

13.01 Alexandra Colen (VB): Selon le journal *The New York Times*, le président afghan Karzai bénéficie d'un soutien financier de l'Iran. Le ministre en est-il informé? La Belgique soutient-elle financièrement le régime de Kabul? Notre pays est-il impliqué dans le Trust Fund for Afghanistan annoncé il y a quelques mois?

13.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): J'ai pris connaissance de l'article dans le journal concerné. Je ne dispose toutefois d'aucune information complémentaire dans ce dossier.

12.01 Alexandra Colen (VB): De Saudische autoriteiten hebben de doodstraf bevestigd van de 17-jarige Rizana Nafeek, een Srilankaanse vrouw die als gastarbeidster in Saudi-Arabië werkte en daar verantwoordelijk wordt geacht voor de dood van een baby die zij verzorgde.

Volgt de regering de zaak op en nam zij hierover al contact met de Saudische autoriteiten? Hoe verliep het proces tegen Rizana Nafeek? Kan de uitvoering van het doodvonnis worden voorkomen? Acht België de uitvoering van de doodstraf voor een misdrijf begaan door een minderjarige in strijd met het internationale kinderrechtenverdrag, dat door Saudi-Arabië ondertekend werd? Zo ja, is ons land bereid de zaak aan te kaarten bij de VN-Mensenrechtencommissie?

12.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): België volgt de zaak op de voet en in EU-verband werd contact opgenomen met de Saudische autoriteiten. De uitvoering van het vonnis kan nog worden voorkomen, bijvoorbeeld door gratie. De uitvoering van de doodstraf voor een misdrijf begaan door een minderjarige is in strijd met het Internationaal Verdrag inzake de Rechten van het Kind, dat inderdaad door Saudi-Arabië werd geratificeerd. In februari 2009 aanvaardde Saudi-Arabië in de VN-Mensenrechtenraad verschillende aanbevelingen over de problematiek en in maart 2011 is er een volgende periodiek onderzoek. Nu is het redden van het leven van die jonge vrouw echter de prioriteit. Dat vereist een discrete diplomatieke aanpak.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de financiële steun van Iran aan Afghanistan" (nr. 705)

13.01 Alexandra Colen (VB): Volgens *The New York Times* krijgt de Afghaanse president Karzai financiële steun van Iran. Is de minister hiervan op de hoogte? Levert België financiële steun aan het regime in Kabul? Is ons land betrokken bij het eerder dit jaar aangekondigde Trust Fund for Afghanistan?

13.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Ik heb kennis genomen van het artikel in betrokken krant. Ik beschik echter niet over meer informatie ter zake.

La stabilité régionale est d'une importance capitale pour résoudre la problématique afghane. Les pays voisins – donc également l'Iran – jouent un rôle important pour cette stabilité. Les liens entre l'Afghanistan et l'Iran sont traditionnellement assez étroits. Des millions de réfugiés afghans séjournent en Iran. Le soutien de l'Occident à M. Karzai n'est toutefois pas tributaire de la nature des relations irano-afghanes.

Le soutien belge à l'Afghanistan ne se déroule pas sur une base bilatérale mais par le biais d'ONG belges et étrangères et d'agences des Nations Unies.

Aucune décision n'a été prise à ce jour en ce qui concerne une contribution éventuelle de notre pays au Trust Fund.

13.03 Alexandra Colen (VB): Les relations entre l'Afghanistan et ses pays voisins peuvent être une indication de la position du pays vis-à-vis de l'Occident.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la violation par la Chine de l'embargo sur les armes imposé au Soudan" (n° 706)

14.01 Alexandra Colen (VB): La Chine a réagi avec irritation à un rapport des Nations Unies indiquant que les militaires pour la paix de la mission des Nations Unies au Darfour auraient été la cible de tirs au moyen de munitions fabriquées en Chine.

Comment la Belgique juge-t-elle le rapport des Nations Unies? Est-il exact que la Chine a violé l'embargo sur les armes? Notre pays insistera-t-il auprès de la Chine pour qu'elle respecte l'embargo? Comment peut-on lutter contre d'autres violations?

14.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): Il est possible que les hommes de la MINUAD aient été la cible de tirs d'armes de fabrication chinoise mais la Chine n'a pas pour autant violé l'embargo sur les armes. Un embargo n'est d'application que pour le Darfour et les armes autorisées peuvent quand même arriver au Darfour par des voies détournées.

Notre pays est partisan du régime de sanctions contre le Soudan et soutient les efforts du groupe d'experts des Nations Unies mandaté en 2005 pour contrôler l'exécution des mesures de sanction.

Regionale stabiliteit is van cruciaal belang voor de oplossing van de Afghaanse problematiek. De buurlanden – dus ook Iran – spelen hierbij een belangrijke rol. De banden tussen Afghanistan en Iran zijn traditioneel vrij nauw. Er verblijven miljoenen Afghaanse vluchtelingen in Iran. De steun van het Westen aan Karzai hangt echter niet af van de aard van de Iraans-Afghaanse relaties.

De Belgische steun aan Afghanistan verloopt niet bilateraal, maar via Belgische en buitenlandse ngo's en VN-agentschappen.

Over een eventuele bijdrage van ons land aan het Trust Fund is er nog geen beslissing gevallen.

13.03 Alexandra Colen (VB): De relatie tussen Afghanistan en zijn buurlanden kan een indicatie zijn van de houding van het land ten aanzien van het Westen.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de schending van het Sudanese wapenembargo door China" (nr. 706)

14.01 Alexandra Colen (VB): China heeft met ergernis gereageerd op een rapport van de VN waarin staat dat vredesmilitairen van de VN-missie in Darfur beschoten zijn met munitie uit China.

Wat is het Belgische oordeel over het VN-rapport? Klopt het dat China het wapenembargo geschonden heeft? Zal onze regering er dan bij China op aandringen om het embargo na te leven? Hoe kunnen verdere schendingen worden tegengegaan?

14.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Het is mogelijk dat UNAMID-mansschappen beschoten zijn met wapens van Chinese makelij, maar dat wil nog niet zeggen dat China het wapenembargo geschonden heeft. Er geldt namelijk enkel een embargo voor Darfur en toegelaten wapens kunnen via omwegen toch in Darfur verzeild geraakt zijn.

Ons land is voorstander van het sanctieregime tegen Sudan en ondersteunt de inspanningen van de groep van experts van de VN die in 2005 gemandateerd werd om de uitvoering van de

sanctiemaatregelen te controleren.

Étant donné que le rapport le plus récent n'a pas encore été publié, je ne puis pas encore réagir.

Vermits het meest recente rapport nog niet gepubliceerd werd, kan ik er nog niet op reageren.

14.03 Alexandra Colen (VB): Quand le rapport sera-t-il publié?

14.03 Alexandra Colen (VB): Wanneer komt het rapport er?

14.04 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): Je vais me renseigner. J'espère que je pourrai encore informer Mme Colen avant la fin de cette réunion.

14.04 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Ik zal dat navragen. Hopelijk kan ik het nog aan mevrouw Colen laten weten voor het einde van deze vergadering.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

15 Question de Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'exécution prévue d'une femme iranienne" (n° 760)

15 Vraag van mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de geplande executie van een Iraanse vrouw" (nr. 760)

15.01 Alexandra Colen (VB): Début novembre, les autorités iraniennes ont donné l'ordre de condamner une femme pour adultère. Le ministre néerlandais des Affaires étrangères aurait demandé à la présidence belge de l'Union européenne d'attirer l'attention des autorités iraniennes sur l'affaire dans les meilleurs délais.

15.01 Alexandra Colen (VB): De Iraanse autoriteiten hebben begin deze maand de opdracht gegeven om een vrouw te veroordelen wegens overspel. De Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken zou het Belgische EU-voorzitterschap verzocht hebben om de zaak zo spoedig mogelijk onder de aandacht van de Iraanse autoriteiten te brengen.

La présidence belge l'a-t-elle déjà fait et comment? Comment l'Iran a-t-il réagi? Qu'entreprendront la Belgique et l'Union européenne pour empêcher l'exécution? Quelles mesures seront prises si l'exécution a lieu? Le fils de cette femme aurait également été emprisonné et torturé. Est-ce exact?

Is dat al gebeurd en hoe? Hoe reageerde Iran? Hoe zullen België en de EU proberen om de executie alsnog te verhinderen? Welke maatregelen zullen er genomen worden als de executie wordt uitgevoerd? Ook de zoon van de vrouw zou opgesloten en gemarteld zijn. Klopt dat?

15.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): Le 3 novembre, le premier ministre a exprimé, au nom de la Belgique, la consternation qu'inspire ce dossier; ensuite, Mme Ashton a aussi évoqué ce dossier, au nom de l'Union européenne, auprès de l'ambassadeur d'Iran à Bruxelles. C'est, en effet, la haute responsable de l'UE qui doit entreprendre les démarches de ce type au nom de l'Union.

15.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Namens België heeft de eerste minister op 3 november zijn ontsteltenis laten blijken over deze zaak, die vervolgens ook werd aangekaart door mevrouw Ashton in naam van de EU bij de Iraanse ambassadeur in Brussel. Het is de hoge vertegenwoordiger van de EU die dergelijke demarches namens de EU moet doen.

L'ambassadeur belge à Téhéran a déjà pris différentes initiatives au nom de l'UE. Récemment, la situation de la personne en question a été mentionnée dans la déclaration de l'UE sur les droits de l'homme, lors de l'assemblée générale des Nations Unies.

De Belgische ambassadeur in Teheran heeft al verschillende initiatieven genomen in naam van de EU. De situatie van deze vrouw werd onlangs vermeld in de EU-verklaring over de mensenrechten in de algemene vergadering van de VN.

Plus tôt dans l'année, lors de l'examen périodique universel de l'Iran dans le cadre du Conseil des droits de l'homme, notre pays a soulevé la question de la peine de mort. L'Iran a accepté la

Eerder dit jaar heeft ons land tijdens de *Universal Periodic Review* van Iran op de Mensenrechtenraad de problematiek van de doodstraf aangekaart. Iran heeft de Belgische aanbeveling aanvaard om de

recommandation belge tendant à faire respecter les standards minimums du Traité international sur les droits civils et politiques, ainsi que de la Convention relative aux droits des enfants, dans le cadre de l'application de la peine de mort. La recommandation tendant à instaurer un moratoire sur la peine de mort a été rejetée.

Je ne dispose pas d'informations concernant le fils de la personne. Notre poste à Téhéran suit la situation de près.

15.03 Alexandra Colen (VB): Je me réjouis que le dossier fasse l'objet d'un suivi; j'insiste pour que ce suivi continue d'être assuré et pour que des mesures soient prises si la peine était exécutée malgré tout.

Le président: J'ai reçu l'ambassadeur d'Iran à sa demande. Je lui ai indiqué très clairement, en notre nom à tous, que pareille exécution serait inacceptable et ternirait l'image de l'Iran.

L'incident est clos.

16 Questions jointes de

- Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le carnage dans une cathédrale syriaque catholique de Bagdad" (n° 761)
- Mme Alexandra Colen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la persécution accrue des chrétiens en Irak à la suite de fusillades et d'attentats contre des habitations de chrétiens à Bagdad" (n° 907)
- M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la situation des chrétiens d'Irak" (n° 910)

16.01 Alexandra Colen (VB): Il y a environ un mois, des dizaines de personnes ont péri dans un attentat perpétré dans la cathédrale syriaque catholique Notre-Dame du Perpétuel Secours à Bagdad. Une dizaine de jours plus tard, toujours à Bagdad, des habitations de chrétiens ont été la cible de tirs et d'attentats à la bombe.

Le gouvernement belge a-t-il déjà insisté auprès du gouvernement irakien pour qu'il protège mieux les minorités religieuses et recherche et punisse les auteurs? La Belgique a-t-elle condamné l'attaque contre la cathédrale de Bagdad? Comment le gouvernement irakien a-t-il réagi? Dans le cadre de

minimumstandaarden van het Internationaal Verdrag inzake Burgerlijke en Politieke Rechten en het Kinderrechtenverdrag bij de toepassing van de doodstraf te respecteren. De aanbeveling om een moratorium op de doodstraf in te voeren, werd verworpen.

Ik heb geen informatie over de zoon van deze vrouw. Op onze post in Teheran wordt de situatie van nabij gevolgd.

15.03 Alexandra Colen (VB): Ik ben blij dat de zaak wordt opgevolgd en dring erop aan dat dit blijft gebeuren en dat er eventueel ook maatregelen komen als deze straf toch wordt uitgevoerd.

De voorzitter: Op zijn vraag heb ik de Iraanse ambassadeur ontvangen. Ik heb hem in onze collectieve naam duidelijk gezegd dat een dergelijke executie onaanvaardbaar zou zijn en het imago van Iran zou schaden.

Het incident is gesloten.

16 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het bloedbad in een Syrisch-katholieke kathedraal in Bagdad" (nr. 761)
- mevrouw Alexandra Colen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de toenemende vervolging van christenen in Irak naar aanleiding van de reeks beschietingen en bomaanslagen op woningen van christenen in Bagdad" (nr. 907)
- de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de situatie van de christenen in Irak" (nr. 910)

16.01 Alexandra Colen (VB): Zowat een maand geleden vielen bij een aanslag in de Syrisch-katholieke Onze-Lieve-Vrouwkathedraal in Bagdad tientallen doden. Een tiental dagen later was er een reeks beschietingen en bomaanslagen op woningen van christenen in Bagdad.

Heeft de Belgische regering al aangedrongen bij de regering van Irak op een betere bescherming van de religieuze minderheden en de opsporing en bestraffing van de daders? Heeft België de aanval op de kathedraal in Bagdad veroordeeld? Hoe heeft de regering van Irak daarop gereageerd? Zal de

sa présidence de l'Union européenne, le gouvernement belge insistera-t-il également sur le respect des droits de l'homme et la protection des minorités religieuses en général en Irak? La Belgique appellera-t-elle la Ligue arabe à condamner une telle violence?

16.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Le nombre d'attaques contre les minorités chrétiennes augmente effectivement, ce qui est très inquiétant, plus particulièrement à la lumière de la déclaration d'Al-Qaïda selon laquelle les chrétiens sont une cible légitime. Le gouvernement belge invite régulièrement le gouvernement irakien et les mandataires politiques régionaux à condamner la violence contre les Irakiens de diverses convictions religieuses et de différentes origines ethniques. Les autorités irakiennes et le secrétaire général de la Ligue arabe ont sévèrement condamné l'attentat perpétré le 31 octobre dernier contre les chrétiens. Le 4 novembre, j'ai moi-même également condamné, afin de soutenir la représentante de l'Union européenne, Mme Ashton, toute forme de violence contre les citoyens, y compris l'attentat terroriste contre la cathédrale syriaque catholique à Bagdad.

En février 2010 déjà, la Belgique avait évoqué au sein du Conseil des droits de l'homme à Genève l'importance de la protection des minorités chrétiennes en Irak. Le 22 novembre dernier, nous avons adopté au Conseil Affaires étrangères, avec les 27 collègues des Affaires étrangères, une déclaration qui condamne explicitement tous les attentats terroristes contre des citoyens, chrétiens ou musulmans, et tout appel à la haine ethnique ou religieuse.

16.03 Alexandra Colen (VB): Qu'en est-il de la position adoptée par la Ligue arabe?

16.04 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): La Ligue arabe a aussi sévèrement condamné les attentats par la voix de son secrétaire général.

16.05 Alexandra Colen (VB): J'espère que la Ligue arabe mettra son autorité morale dans la balance pour veiller à ce que ce type de violence diminue et cesse même d'exister.

L'incident est clos.

17 Question de M. Stefaan Vercamer au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la présence de jeunes Belges au sein des délégations participant à des conférences

Belgische regering als voorzitter van de Europese Unie ook aandringen op het respecteren van de mensenrechten en op de bescherming van de religieuze minderheden in het algemeen in Irak? Zal België de Arabische Liga oproepen om dergelijk geweld te veroordelen?

16.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): De aanvallen tegen christelijke minderheden nemen inderdaad toe, wat zeer verontrustend is, zeker in het licht van de verklaring van Al Qaeda dat de christenen een legitiem doelwit zijn. De Belgische regering nodigt de Iraakse regering en de regionale politici regelmatig uit om het geweld tegen Irakezen van allerlei geloofsovertuigingen en verschillende etnische afkomst te veroordelen. De Iraakse overheid en de secretaris-generaal van de Arabische Liga hebben de aanslag tegen de christenen op 31 oktober scherp veroordeeld. Op 4 november heb ik zelf ook elk geweld tegen burgers veroordeeld, met inbegrip van de terroristische aanslag tegen de Syrisch-katholieke kathedraal te Bagdad, ter ondersteuning van EU-vertegenwoordiger Ashton.

Al in februari 2010 heeft België in de Mensenrechtenraad te Genève het belang aangehaald van de bescherming van de christelijke minderheden in Irak. Op 22 november hebben we in de Raad Buitenlandse Zaken met de 27 collega-ministers van Buitenlandse Zaken een verklaring goedgekeurd die alle terroristische aanvallen tegen burgers, christenen of moslims, en elke oproep tot etnische of religieuze haat ondubbelzinnig veroordeelt.

16.03 Alexandra Colen (VB): Hoe staat het met de houding ten opzichte van de Arabische Liga?

16.04 Minister Steven Vanackere (Nederlands): De Arabische Liga heeft de aanslagen bij monde van zijn secretaris-generaal ook scherp veroordeeld.

16.05 Alexandra Colen (VB): Ik hoop dat de Arabische Liga haar moreel gezag in de weegschaal zal leggen om ervoor te zorgen dat dergelijk geweld afneemt en zelfs stopt.

Het incident is gesloten.

17 Vraag van de heer Stefaan Vercamer aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de aanwezigheid van jonge Belgen in delegaties die deelnemen aan internationale conferenties"

internationales" (n° 768)

17.01 Stefaan Vercamer (CD&V): La composition de délégations étrangères est parfois un point délicat dans ce pays. On a pu une fois encore s'en rendre compte lors de la composition de la délégation pour le Mexique. Les conseils de la jeunesse flamand, francophone et germanophone plaident pour garantir la présence de jeunes dans les délégations aux conférences internationales des Nations Unies, de l'Union européenne ou du Conseil de l'Europe parce qu'elles ont souvent une incidence sur l'environnement de ces jeunes.

Comment les délégations à de telles conférences sont-elles composées? Accorde-t-on une attention suffisante à la représentation des jeunes, surtout lorsqu'il s'agit de conférences qui ont une incidence directe sur leur environnement? Un quota est-il souhaitable ou nécessaire pour parvenir à une répartition des âges plus équilibrée au sein de ces délégations?

17.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Si les conseils de la jeunesse sont intéressés, nous examinerons comment des jeunes peuvent faire partie des délégations. En ce qui concerne les conférences ayant une incidence directe sur l'environnement des jeunes, deux conférences spécifiquement consacrées à la jeunesse ont été organisées en 2010. En ce qui concerne la conférence internationale de la Jeunesse qui s'est tenue à León au Mexique en août 2010, le SPF Affaires étrangères a assuré la coordination entre les administrations compétentes et les trois conseils de la jeunesse. Dans le cadre de la neuvième session des olympiades d'informatique pour jeunes organisées à Bizerte en Tunisie en novembre 2010, le SPF Affaires étrangères a diffusé l'invitation aux trois conseils de la jeunesse.

La Belgique permet chaque année à deux jeunes d'être présent à New York au siège des Nations Unies lorsque la résolution sur les jeunes est examinée par l'assemblée générale et lorsque se tient la commission ECOSOC sur le développement durable au printemps.

Les travaux internes de l'Union européenne ne se déroulent pas dans le cadre de conférences internationales et les membres des conseils de la jeunesse ou d'organisations non gouvernementales ne font habituellement pas partie de la délégation belge auprès du Conseil de l'Union européenne.

En ce qui concerne le Conseil de l'Europe, les réunions du Comité de ministres ne sont ouvertes

(nr. 768)

17.01 Stefaan Vercamer (CD&V): De samenstelling van buitenlandse delegaties is soms een heikel punt in dit land. Dat werd deze week nog eens duidelijk bij de samenstelling van de delegatie voor Mexico. De Vlaamse, Franstalige en Duitstalige jeugdraden pleiten ervoor om de aanwezigheid van jongeren in de delegaties voor internationale conferenties van de Verenigde Naties, de Europese Unie of de Raad van Europa te verzekeren omdat deze dikwijls impact hebben op hun leefwereld.

Hoe worden de delegaties voor zulke conferenties samengesteld? Is er voldoende aandacht voor de vertegenwoordiging van jongeren, en dan zeker wanneer het gaat om conferenties met een directe impact op de leefwereld van jongeren? Is een quotum wenselijk of nodig om tot een evenwichtiger leeftijdsverdeling te komen in deze delegaties?

17.02 Minister Steven Vanackere (*Nederlands*): Als de jeugdraden geïnteresseerd zijn, dan wordt er nagegaan hoe jongeren kunnen worden opgenomen in de delegaties. Wat de conferenties met een directe impact op de leefwereld van jongeren betreft, werden er in 2010 twee specifieke conferenties over jeugdzaken georganiseerd. Voor de internationale jeugdconferentie in León, Mexico, in augustus 2010, heeft de FOD Buitenlandse Zaken de coördinatie verzekerd tussen de bevoegde administraties en de drie jeugdraden. Voor de negende sessie van de informaticaolympiade voor jongeren in Bizerte, Tunesië, in november 2010, heeft de FOD Buitenlandse Zaken de uitnodiging aan de drie jeugdraden verspreid.

België geeft elk jaar twee jongeren de kans om in New York bij de VN aanwezig te zijn wanneer de jongerenresolutie in de algemene vergadering wordt besproken en tijdens de ECOSOC-commissie over duurzame ontwikkeling in het voorjaar.

De interne werkzaamheden van de EU verlopen niet via internationale conferenties en het is ook niet gebruikelijk dat de leden van de jeugdraden of van niet-gouvernementele organisaties deel uitmaken van de Belgische delegatie bij de Raad van de Europese Unie.

Wat de Raad van Europa betreft, staan de vergaderingen van het Comité van Ministers enkel

qu'au ministre des Affaires étrangères ou à son représentant diplomatique permanent à Strasbourg. Par contre, les séances plénières du congrès des administrations locales et régionales et celles de l'assemblée parlementaire sont ouvertes à une délégation plus large. Nous pouvons éventuellement vérifier dans quelle mesure des représentants des jeunes peuvent y participer.

Je ne considère pas qu'un quota de participation des jeunes soit nécessaire mais je suis disposé à examiner toute demande de jeunes à participer à l'une ou l'autre conférence internationale.

L'incident est clos.

18 Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'utilisation des langues nationales dans les postes diplomatiques" (n° 891)

18.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): La loi sur l'emploi des langues en matière administrative prévoit que les services établis à l'étranger correspondent avec les particuliers belges dans la langue dont ceux-ci se sont servis. Aucune disposition ne concerne le changement de langue en cours de procédure.

Je m'étonne donc d'apprendre le cas d'un citoyen marocain qui, ayant introduit en français une demande de visa pour la Belgique depuis le Maroc, a reçu un document en néerlandais, incompréhensible pour lui.

Ce cas est-il conforme à la loi du 18 juillet 1966? Établirait-on des différences entre les particuliers belges et non belges? Les documents à compléter pour une demande de visa ne devraient-ils pas être envoyés en néerlandais et en français pour la facilité des demandeurs? Quelles injonctions donnez-vous à nos postes diplomatiques quant à l'utilisation des langues nationales en matière administrative?

18.02 Steven Vanackere, ministre (*en français*): Les lois sur l'emploi des langues en matière administrative ne prévoient pas de directive spécifique dans les contacts avec les non-Belges à l'étranger. Le demandeur peut obtenir le formulaire en question dans la langue de son choix, en français, néerlandais, allemand, anglais ou l'une des langues nationales du pays où le poste diplomatique ou consulaire est situé.

18.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Après avoir

ouvert pour le ministre van Buitenlandse Zaken of zijn permanente diplomatieke vertegenwoordiger in Straatsburg. De plenaire sessies van het congres van de lokale en regionale besturen en die van de parlementaire vergadering kunnen wel door een ruimere delegatie worden bijgewoond. We kunnen eventueel nagaan in hoeverre vertegenwoordigers van de jongeren daaraan kunnen deelnemen.

Een quotum voor de deelname van jongeren acht ik niet nodig, maar ik wil wel elke vraag van jongeren tot deelname aan een of andere internationale conferentie onderzoeken.

Het incident is gesloten.

18 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het gebruik van de landstalen in de diplomatieke posten" (nr. 891)

18.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): In de wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken wordt bepaald dat de buitenlandse diensten met de Belgische particulieren corresponderen in de taal waarvan deze zich hebben bediend. In geen enkele bepaling wordt vermeld dat de taal tijdens de procedure kan wijzigen.

Ik neem dus met verbazing kennis van een zaak waarbij een Marokkaans staatsburger vanuit Marokko in het Frans een visumaanvraag voor België heeft ingediend, en daarop een voor hem onverstaanbaar document in het Nederlands ontvangen heeft.

Is dit in overeenstemming met de wet van 18 juli 1966? Zou het kunnen dat er een onderscheid wordt gemaakt tussen Belgische particulieren en niet-Belgen? Zouden de invulformulieren voor een visumaanvraag niet moeten worden verzonden in het Nederlands en het Frans, bij wijze van service voor de aanvragers? Welke regels legt u onze diplomatieke posten op met betrekking tot het gebruik van de landstalen in bestuurszaken?

18.02 Minister Steven Vanackere (*Frans*): De wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken voorzien niet in specifieke richtsnoeren voor de contacten met niet-Belgen in het buitenland. De aanvrager kan het formulier in kwestie verkrijgen in de taal van zijn keuze, in het Frans, Nederlands, Duits of Engels, of in een van de landstalen van het land waar de diplomatieke of consulaire post gelegen is.

18.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Deze personen

introduit une demande dans une des trois langues nationales, ces personnes reçoivent une réponse dans une autre langue. Lorsqu'elles demandent une traduction, il semblerait que ce ne soit pas possible et qu'elles doivent se débrouiller. C'est une singulière façon d'agir!

18.04 Steven Vanackere, ministre (*en français*): Cela survient effectivement de temps en temps. La perfection n'est pas de ce monde!

18.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): C'est donc très clairement contraire aux consignes!

18.06 Steven Vanackere, ministre (*en français*): Je n'ai pas dit que c'était contraire à la loi. Je vous ai expliqué quelle était la pratique mais cela n'empêche pas certains incidents.

L'incident est clos.

19 Question de Mme Miranda Van Eetvelde au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'oppression de la population kurde par la Turquie, pays candidat à l'adhésion à l'Union européenne" (n° 906)

19.01 Miranda Van Eetvelde (N-VA): Bien que la Turquie opprime systématiquement la minorité kurde, l'Union européenne critique à peine les agissements de cet État candidat à l'adhésion. Alors qu'elle préside l'Union européenne, la Belgique resserre également les liens avec la Turquie en s'engageant à faire juger Fehriye Erdal devant la cour d'assises.

Que pense le ministre de la situation de la population kurde en Turquie et de la nouvelle constitution turque? Le ministre insistera-t-il auprès de son homologue turc pour que la situation change au Kurdistan turc? Pourquoi le ministre turc demande-t-il un geste en ce qui concerne Chypre alors qu'il passe la problématique kurde sous silence?

19.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Bien que la presse ait présenté les choses ainsi, je n'ai jamais déclaré que Mme Erdal comparaitrait prochainement devant le tribunal. Il va de soi que le pouvoir exécutif ne peut donner aucune injonction au pouvoir judiciaire. Le respect de la séparation des pouvoirs fait également partie de l'acquis communautaire avec la Turquie. J'ai toutefois dit qu'étant donné l'avancement de l'enquête, un procès pourra sans doute avoir lieu dans un futur proche. Si d'aucuns interprètent cette déclaration comme un engagement de ma part à

hebben een aanvraag ingediend in een van de drie landstalen, maar krijgen een antwoord in een andere taal. Als ze om een vertaling vragen, zouden ze te horen krijgen dat dat niet mogelijk is en dat ze zich maar uit de slag moeten trekken. Dat is toch een merkwaardige werkwijze!

18.04 Minister Steven Vanackere (*Frans*): Dat gebeurt inderdaad af en toe. Niemand is perfect.

18.05 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Men lapt de instructies dus duidelijk aan zijn laars!

18.06 Minister Steven Vanackere (*Frans*): Ik heb niet gezegd dat dit in strijd is met de wet. Ik heb u uitgelegd hoe een en ander in de praktijk in zijn werk gaat, maar incidenten zijn altijd mogelijk.

Het incident is gesloten.

19 Vraag van mevrouw Miranda Van Eetvelde aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de onderdrukking van de Koerdische bevolking door kandidaat-lidstaat van de Europese Unie, Turkije" (nr. 906)

19.01 Miranda Van Eetvelde (N-VA): Hoewel Turkije systematisch de Koerdische minderheid onderdrukt, komt er van de EU nauwelijks kritiek op deze kandidaat-lidstaat. Ook België haalt als EU-voorzitter de banden met Turkije aan door te beloven dat Fehriye Erdal voor het hof van assisen zal worden berecht.

Wat is het standpunt van de minister over de situatie van de Koerdische bevolking in Turkije en over de nieuwe Turkse grondwet? Zal de minister bij zijn Turkse collega aandringen op verandering van de situatie in Turks Koerdistan? Waarom vraagt de minister van Turkije wel een geste tegenover Cyprus, maar zwijgt hij over de Koerdische problematiek?

19.02 Minister Steven Vanackere (*Nederlands*): Hoewel het zo in de pers is verschenen, heb ik niet gezegd dat mevrouw Erdal binnenkort voor de rechtbank zal verschijnen. Uiteraard heeft iemand van de uitvoerende macht geen opdrachten te geven aan de rechterlijke macht. Het respect voor de scheiding der machten maakt ook deel uit van het communautair acquis met Turkije. Wel heb ik gezegd dat, gezien de voortgang in het onderzoek, er wellicht in de nabije toekomst een proces kan worden verwacht. Als anderen dat interpreteren als zou ik hebben beloofd dat mevrouw Erdal voor

faire comparaître Mme Erdal devant les assises, c'est leur problème.

assisen verschijnt, laat ik dat voor hun rekening.

Le rapport d'avancement du 9 novembre 2010 de la Commission européenne stipule que l'ouverture démocratique visant à examiner la question kurde n'a été que partiellement réalisée et que le nombre d'attentats a de nouveau augmenté. La Commission plaide pour que la Turquie poursuive les efforts, notamment en améliorant la législation de lutte contre le terrorisme et en réduisant le nombre excessivement élevé de détenus pour des faits présumés de terrorisme. Je partage les recommandations de la Commission.

In het vooruitgangsverslag van 9 november 2010 van de Europese Commissie staat dat de democratische opening om de Koerdische kwestie te behandelen maar deels is gerealiseerd en dat het aantal aanslagen weer is gestegen. De Commissie pleit voor een voortzetting van de inspanningen door Turkije, onder meer door een verbetering van de antiterreurwetgeving en een vermindering van het aantal gevangenen voor vermeende terroristische feiten. Dat is immers disproportioneel hoog. Ik deel de aanbevelingen van de Commissie.

J'ai en effet applaudi à l'adoption du référendum constitutionnel. La modification de la constitution donne une impulsion importante à un meilleur fonctionnement démocratique mais tout dépend de la manière dont les dispositions de la constitution sont appliquées. J'ai déjà souvent rappelé la Turquie à l'ordre à ce sujet.

Ik heb de goedkeuring van het grondwettelijke referendum inderdaad verwelkomd. De grondwetswijziging is een belangrijke aanzet naar een beter functionerende democratie, maar veel hangt af van de manier waarop de grondwetsbepalingen worden toegepast. Ik heb Turkije daar al vaak op gewezen.

Lors de mes visites en Turquie en qualité de président du Conseil Affaires générales de l'Union européenne, les négociations d'adhésion à l'Union européenne et le processus de réforme ont occupé une place importante dans les discussions. Nous discuterons également de l'adhésion le 14 décembre. J'ai demandé à la Turquie de poursuivre les réformes, surtout en ce qui concerne les droits des minorités.

Tijdens mijn bezoeken als voorzitter van de Raad Algemene Zaken van de EU aan Turkije waren de EU-toetredingsonderhandelingen en het hervormingsproces de belangrijkste thema's. Ook op 14 december zullen wij over de toetreding spreken. Ik heb Turkije gevraagd de hervormingen voort te zetten, zeker inzake de rechten van minderheden.

Je m'inquiète également du sort des Kurdes. Compte tenu du contexte historique, le progrès prendra du temps. Des résultats ont déjà été enregistrés, notamment sous l'impulsion de l'Union européenne, comme le lancement de l'émetteur national kurde TRT6.

Ik deel de bezorgdheid over het lot van de Koerden. Gezien de historische context vergt vooruitgang tijd. Er zijn al resultaten geboekt, mede door de aanmoediging van de EU, zoals de lancering van de Koerdische nationale zender TRT6.

19.03 **Miranda Van Eetvelde** (N-VA): Je vous remercie pour ces précisions sur l'affaire Erdal. Je plaide par ailleurs pour le maintien de la vigilance en ce qui concerne la situation kurde.

19.03 **Miranda Van Eetvelde** (N-VA): Ik ben blij met de verduidelijking over de zaak-Erdal. Verder pleit ik voor een blijvende waakzaamheid ten aanzien van de Koerdische situatie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

20 **Question de M. Jan Jambon au premier ministre, chargé de la Coordination de la Politique de migration et d'asile, sur "une éventuelle résolution 'anti-blasphème' de l'ONU" (n° 946)**

20 **Vraag van de heer Jan Jambon aan de eerste minister, belast met de Coördinatie van het Migratie-en asielbeleid, over "een mogelijke VN-resolutie 'tegen godslastering' " (nr. 946)**

20.01 **Jan Jambon** (N-VA): En décembre, 57 pays musulmans déposeront à nouveau une proposition de résolution des Nations Unies contre le blasphème. Jusqu'à présent, cette résolution a toujours été rejetée.

20.01 **Jan Jambon** (N-VA): In december dienen 57 islamitische landen opnieuw een voorstel van VN-resolutie in tegen godslastering. Tot nog toe werd deze resolutie steeds weggestemd.

L'interprétation du blasphème n'est pas claire. Si une telle résolution devait être adoptée, les chrétiens seront poursuivis dans les pays musulmans.

Que pense le ministre de cette proposition de résolution des Nations Unies?

20.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Effectivement, l'Organisation de la Conférence Islamique (OCI) dépose chaque année devant la Troisième Commission de l'Assemblée générale de l'ONU une résolution "anti-blasphème". Jusqu'à ce jour, cette résolution a été adoptée chaque année quoiqu'elle soit de moins en moins soutenue d'année en année. Comme les années précédentes, le gouvernement belge votera contre. Nous adoptons à cet égard une position commune à l'UE. Reconnaisant la légitimité des préoccupations de l'OCI, l'UE dépose elle-même une résolution annuelle sur l'intolérance envers les personnes en raison de leur religion ou de leurs croyances. Cette résolution européenne est adoptée à l'unanimité depuis toujours.

L'UE et la Belgique considèrent que la notion de blasphème n'a pas sa place dans le système international des droits de l'homme car ce système a pour vocation de sauvegarder les droits des individus et non ceux des religions. Nous craignons que si le blasphème est reconnu dans ce cadre, certains pays ne s'autorisent en son nom à persécuter leurs minorités religieuses, ce qui aurait précisément pour conséquence de restreindre la liberté d'expression.

Mes services écrivent, en néerlandais, *godsdienslastering*. J'observe que vous parlez vous-même de *godslastering*.

20.03 Jan Jambon (N-VA): Dans la résolution onusienne, il est question de *godslastering*.

20.04 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Mes services ont probablement utilisé les termes employés usuellement aux Nations Unies mais je pense que nous parlons de la même chose.

L'incident est clos.

21 Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'extradition vers le Maroc d'un ressortissant belge détenu en Espagne" (n° 1025)

21.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Un ressortissant

De interpretatie van godslastering is niet duidelijk. Mocht een dergelijke resolutie worden goedgekeurd, zal dat leiden tot de vervolging van de christenen in islamlanden.

Wat is de mening van de minister over dit voorstel van VN-resolutie?

20.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Ieder najaar dient de *Organisation of the Islamic Conference* (OIC) in de Derde Commissie van de Algemene Vergadering van de VN inderdaad een resolutie inzake godsdienstlastering in. De resolutie werd tot nu toe elk jaar aangenomen, al neemt de steun jaar na jaar af. De Belgische regering stemt, net als de vorige jaren, tegen. Wij handelen in EU-verband. Omdat de EU de zorgen van de OIC erkent, dient zij elk jaar ook een resolutie in over intolerantie tegenover personen wegens religie of geloof. Deze resolutie wordt sinds oudsher unaniem aangenomen.

Volgens de EU en België heeft het begrip godsdienstlastering geen plaats in het internationale mensenrechtensysteem, dat de rechten van individuen en niet van religies moet beschermen. Wij vrezen dat dit ertoe zou leiden dat bepaalde landen religieuze minderheden zouden vervolgen en de vrijheid van meningsuiting juist zouden beperken.

Mijn diensten schrijven *godsdienslastering*. U had het over *godslastering*?

20.03 Jan Jambon (N-VA): De resolutie gaat over godslastering.

20.04 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Mijn diensten hebben waarschijnlijk de in de VN gebruikelijke termen gebruikt, maar ik denk dat wij het over hetzelfde hebben.

Het incident is gesloten.

21 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de uitlevering aan Marokko van een Belg die in Spanje wordt vastgehouden" (nr. 1025)

21.01 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Een Belgisch

belge est détenu depuis deux ans en Espagne et fait l'objet d'une demande d'extradition formulée par le Maroc dans le cadre de la Cellule Belliraj. À en croire les organisations de défense des droits de l'homme, il est plus que probable qu'une fois extradé au Maroc, il fera l'objet de traitements contraires à l'article 3 de la Convention européenne des droits de l'homme.

La Belgique a refusé toute extradition dans le cadre du dossier Belliraj et elle a refusé d'éloigner vers le Maroc des ressortissants marocains en raison du risque de torture encouru pour les personnes soupçonnées d'appartenir à un groupe terroriste.

Avez-vous l'intention d'intervenir diplomatiquement pour que cette personne ne soit pas extradée vers le Maroc?

N'estimez-vous pas nécessaire d'intervenir en faveur d'un ressortissant belge, dès lors qu'il est admis que le principe de non-ingérence dans les affaires internes ne s'applique pas lorsqu'il est question d'une violation manifeste des droits fondamentaux?

Envisagez-vous de donner des instructions pour que cette personne reçoive enfin la visite du consul?

21.02 Steven Vanackere, ministre (*en français*): Je n'ai pas évoqué le dossier d'extradition avec mon collègue espagnol car il n'est pas d'usage que la Belgique intervienne dans une procédure d'extradition entre pays tiers. J'ai confiance dans les garanties que le système judiciaire espagnol offre au niveau des procédures d'extradition et du respect des droits de l'homme (possibilités d'appel, jusqu'au niveau de la Cour européenne des droits de l'homme).

Je n'entreprendrai pas de démarches qui pourraient être interprétées par mon collègue espagnol comme une ingérence dans des affaires internes et comme un manque de confiance dans le système judiciaire espagnol.

L'assistance aux Belges détenus à l'étranger ne prévoit pas l'organisation de visites consulaires dans les pays de l'Union européenne.

Début 2010, le SPF Justice a autorisé l'extradition d'un ressortissant algérien dans le cadre du dossier Belliraj.

staatsburger wordt al twee jaar vastgehouden in Spanje. Marokko vraagt zijn uitlevering in het kader van het proces tegen de terroristische cel-Belliraj. Volgens mensenrechtenorganisaties zal de betrokkene, als hij eenmaal aan Marokko is uitgeleverd, meer dan waarschijnlijk worden bejegend op een manier die strijdig is met artikel 3 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

België heeft alle uitleveringen in het kader van het dossier-Belliraj geweigerd, ook van Marokkaanse staatsburgers aan Marokko, omdat personen die ervan worden verdacht deel uit te maken van een terroristische groepering, in dat land het risico lopen te worden gemarteld.

Zal u diplomatieke stappen doen om een uitlevering van de betrokkene aan Marokko te voorkomen?

Acht u het niet noodzakelijk om te interveniëren ten gunste van een Belgisch staatsburger, temeer daar het beginsel van niet-inmenging in binnenlandse aangelegenheden niet van toepassing is indien er sprake is van een onmiskenbare schending van de grondrechten?

Zal u instructies geven opdat de betrokkene eindelijk het bezoek zou krijgen van de Belgische consul?

21.02 Minister Steven Vanackere (Frans): Ik heb het uitleveringsdossier niet met mijn Spaanse ambtgenoot besproken, omdat het niet gebruikelijk is dat België zich mengt in een uitleveringsprocedure tussen andere landen. Ik heb vertrouwen in de garanties die het Spaanse rechtssysteem biedt op het stuk van de uitleveringsprocedures en de eerbiediging van de mensenrechten (mogelijkheden om in beroep te gaan, tot bij het Europees Hof voor de rechten van de mens).

Ik zal geen demarches ondernemen die mijn Spaanse ambtgenoot zou kunnen opvatten als inmenging in interne aangelegenheden en als een gebrek aan vertrouwen in het Spaanse rechtssysteem.

Er worden in het kader van de bijstand aan Belgen in buitenlandse gevangenissen in de EU-lidstaten geen consulaire bezoeken georganiseerd.

Begin 2010 gaf de FOD Justitie groen licht voor de uitlevering van een Algerijnse staatsburger in het kader van de zaak-Belliraj.

21.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Aucune extradition n'a été faite vers le Maroc. Nous sommes très inquiets pour ce jeune belge. Votre collègue M. De Clerck, interrogé par M. Lahssaini le 30 mars dernier, lui a répondu que nous pouvions suivre le dossier au niveau de la diplomatie parce qu'il s'agit d'un Belge (voir *Compte rendu analytique* 52 COM 854, p. 31-32). Ce point mériterait au moins un échange de vues avec les instances diplomatiques espagnoles. Je ne vois pas pourquoi, sous prétexte que nous sommes en Union européenne, il n'y aurait pas d'assistance consulaire.

L'incident est clos.

22 Question de M. Bruno Tuybens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'éventuelle criminalisation de l'homosexualité en République Démocratique du Congo" (n° 648)

22.01 Bruno Tuybens (sp.a): Des rumeurs inquiétantes au sujet d'une discrimination des homosexuels, des lesbiennes et des bisexuel(le)s en Afrique circulent depuis longtemps. En République Démocratique du Congo (RDC), un membre de l'Assemblée nationale a déposé une proposition de loi tendant à inclure l'homosexualité dans le droit pénal. Aux termes de cette proposition, toute personne ayant des relations homosexuelles serait passible d'une peine de travaux forcés d'une durée comprise entre trois et cinq ans, et d'une amende de 500 000 francs congolais. Le fait de promouvoir l'homosexualité par l'intermédiaire d'associations et par le biais, notamment, de publications et d'affiches deviendrait également punissable. En Ouganda, une proposition de loi analogue a été retirée au début de l'année sous la pression – une pression forte – de la communauté internationale.

Comment le ministre réagit-il à cette proposition de loi congolaise ?

22.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Ce problème ne laisse pas la Belgique ni l'UE indifférentes. Notre réaction à la proposition de loi ougandaise l'atteste.

J'ai demandé à notre ambassade en RDC d'assurer un suivi de ce dossier et d'exposer la position de la Belgique aux autorités congolaises. Provisoirement, nous adoptons encore une attitude attentiste car il s'agit d'une proposition de loi qui a été déposée par l'opposition et qui n'a pas encore été adoptée. Il me revient que de nombreux parlementaires congolais partagent notre inquiétude. En tout état de cause,

21.03 Zoé Genot (Ecolo-Groen!): Er werd geen enkele gedetineerde uitgeleverd aan Marokko. We maken ons grote zorgen over die jonge Belg. Uw collega minister De Clerck antwoordde de heer Lahssaini op 30 maart 2010 dat we het dossier via de diplomatieke kanalen kunnen opvolgen, daar het om een Belg gaat (zie *Beknopt Verslag* 52 COM 854, blz. 31-32). Er zou daarover toch ten minste met de Spaanse diplomatieke instanties van gedachten kunnen worden gewisseld. Ik zie niet in waarom er binnen de Europese Unie geen consulaire bijstand zou kunnen worden geleverd.

Het incident is gesloten.

22 Vraag van de heer Bruno Tuybens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de mogelijke criminalisering van homoseksualiteit in de Democratische Republiek Congo" (nr. 648)

22.01 Bruno Tuybens (sp.a): Er circuleren al langer verontrustende berichten over discriminatie ten aanzien van holebi's in Afrika. In de Democratische Republiek Congo (DRC) diende een lid van de *Assemblée nationale* een wetsvoorstel in om homoseksualiteit voortaan in het strafrecht op te nemen. In dit voorstel zou eenieder die homoseksuele betrekkingen heeft, een straf van drie tot vijf jaar dwangarbeid en een boete van 500.000 Congolese frank riskeren. Ook de promotie van homoseksualiteit via verenigingen, publicaties, affiches en zo verder zou strafbaar worden. In Uganda werd begin dit jaar een dergelijk wetsvoorstel onder zware druk van de internationale gemeenschap ingetrokken.

Wat is de reactie van de minister op dit Congolese wetsvoorstel?

22.02 Minister Steven Vanackere (*Nederlands*): België en de EU zijn met deze problematiek begaan. Dit hebben we aangetoond met onze reactie op het wetsvoorstel in Uganda.

Ik heb onze ambassade in de DRC gevraagd dit dossier op te volgen en het Belgische standpunt duidelijk te maken. We nemen voorlopig nog een afwachtende houding aan omdat het gaat om een wetsvoorstel van de oppositie dat nog niet is goedgekeurd. Naar verluidt delen nogal wat Congolese parlementsleden onze bezorgdheid. Het voorstel zal alleszins dit jaar niet meer op de

cette proposition ne sera plus inscrite à l'ordre du jour cette année-ci. Au demeurant, il n'est pas du tout certain qu'elle soit soutenue par une majorité de députés congolais.

Je n'ai pas connaissance d'événements survenus récemment lors desquels l'intégrité physique d'homosexuels, de lesbiennes ou de bisexuel(le)s aurait été mise en péril.

L'incident est clos.

23 Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la peine de mort en Biélorussie" (n° 1204)

23.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Par le passé, le gouvernement belge ainsi que l'UE ont condamné fermement l'application de la peine de mort. Cette peine inhumaine est constitutive d'une violation des droits humains internationaux et les statistiques prouvent que nulle part dans le monde, la survivance de la peine capitale n'induit une baisse de la criminalité.

La Biélorussie est le dernier pays d'Europe et de l'ancienne Union soviétique qui procède encore à des exécutions. Qui plus est, elle se refuse à communiquer la moindre information ayant trait à la peine de mort.

La Belgique a-t-elle récemment entrepris des démarches pour s'opposer à la peine de mort en Biélorussie? Le ministre confirme-t-il que la Biélorussie fait le maximum pour tenir secrètes les informations concernant la peine capitale? La Belgique peut-elle, en tant que président en exercice de l'UE, exercer davantage de pressions sur ce pays?

23.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): La Belgique et les autres États membres de l'Union européenne abordent la question de la peine de mort lors de leurs contacts politiques et administratifs avec la Biélorussie. Le 25 octobre dernier, une prolongation des mesures restrictives en matière de visas a été ratifiée, de même que le gel des comptes financiers du président Loukachenko et de certains fonctionnaires. Les autorités de Minsk ont également été invitées à instaurer un moratoire sur l'exécution de la peine de mort, et cela en vue de son abolition. Par ailleurs, l'Union européenne organise régulièrement des dialogues sur les droits de l'homme avec les autorités biélorusses.

agenda komen. Dat het op de steun van een meerderheid zou mogen rekenen, is trouwens absoluut niet zeker.

Ik heb geen weet van recente gebeurtenissen waarbij de fysieke veiligheid van holebi's in de DRC gevaar zou lopen.

Het incident is gesloten.

23 Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de doodstraf in Wit-Rusland" (nr. 1204)

23.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): In het verleden heeft de Belgische regering samen met de EU de toepassing van de doodstraf scherp veroordeeld. Deze onmenselijke straf schendt de internationale mensenrechten en statistieken tonen aan dat nergens ter wereld de criminaliteit daalt ondanks het feit dat de doodstraf er nog bestaat.

Wit-Rusland is het laatste land van Europa en van de voormalige Sovjet-Unie dat nog steeds executies uitvoert. Het land houdt alle informatie over de doodstraf volstrekt geheim.

Heeft België in het recente verleden acties ondernomen tegen de doodstraf in Wit-Rusland? Kan de minister bevestigen dat Wit-Rusland er alles aan doet om informatie geheim te houden? Kan België als huidig EU-voorzitter meer druk uitoefenen op dat land?

23.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): België en ook de andere EU-lidstaten kaarten de kwestie van de doodstraf aan tijdens hun politieke en ambtelijke contacten met Wit-Rusland. Op 25 oktober werd een verlenging van de beperkende maatregelen inzake visa bekrachtigd, evenals het beslag op de financiële rekeningen van president Loekasjenko en bepaalde functionarissen. De autoriteiten in Minsk werden ook opgeroepen om een moratorium in te stellen tegen de uitvoering van de doodstraf, en dit met het oog op de afschaffing ervan. Tevens houdt de EU regelmatig mensenrechtendialogen met de Wit-Russische autoriteiten.

J'ai pris connaissance des informations publiées par les organisations de défense des droits de l'homme sur le manque de transparence lors des exécutions en mars 2010 et les funérailles des personnes exécutées. En septembre, les autorités biélorusses ont fait observer, durant la conférence des ONG internationales du Conseil de l'Europe, que l'abolition de la peine de mort avait déjà été incorporée dans la législation biélorusse mais qu'il fallait du temps pour trouver un soutien public à cet égard.

La politique de l'Union européenne a contribué à ouvrir la discussion sur cette question en Biélorussie. Depuis l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne, ce volet de la politique incombe à Mme Ashton, en concertation avec les ambassades UE. La Belgique ne manque pas, par l'intermédiaire de son appareil diplomatique, de soutenir Mme Ashton pour assurer un suivi efficace des questions relatives aux droits de l'homme en général et à la peine de mort en particulier. L'abolition de la peine de mort constitue en effet une priorité pour la Belgique comme pour l'Union européenne.

23.03 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Il faudra continuer à suivre cette question de près, pour que la peine de mort puisse être abolie une fois pour toutes.

L'incident est clos.

24 Question de Mme Ingeborg De Meulemeester au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la protection des journalistes belges dans des régions en conflit à l'étranger" (n° 1206)

24.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Pour universelles qu'elles soient, les valeurs que sont la liberté d'expression et de la presse ne sont pas universellement respectées. Certaines régions en conflit, telles que le Honduras et le Mexique, sont souvent extrêmement dangereuses pour les journalistes. L'organisation *Reporters sans Frontières* estime que le Honduras est actuellement le lieu le plus dangereux pour les journalistes. Les spécialistes onusiens des droits de l'homme dénoncent ce problème et demandent aux gouvernements de protéger les journalistes.

Dans quelle mesure les autorités protègent-elles nos propres journalistes à l'étranger? Ces derniers sont-ils suffisamment informés des problèmes touchant les pays où ils se rendent? Les autorités belges déconseillent-elles aux journalistes de se

Ik heb de berichten gelezen van mensenrechtenorganisaties over het gebrek aan transparantie bij de executies in maart 2010 en de begrafenis van de terechtgestelden. In september onderstreepten de Wit-Russische autoriteiten tijdens de internationale ngo-conferentie van de Raad van Europa dat de afschaffing van de doodstraf reeds in de Wit-Russische wetgeving geïncorporeerd is, maar dat er tijd nodig is om hiervoor publieke steun te vinden.

Het EU-beleid heeft ertoe bijgedragen om deze kwestie in Wit-Rusland bespreekbaar te maken. Na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon is het mevrouw Ashton die, samen met de EU-ambassades, moet instaan voor dit stuk van het beleid. België laat via zijn diplomatiek apparaat niet na om mevrouw Ashton en haar diensten sterk te steunen om een efficiënte opvolging te verzekeren van vragen betreffende mensenrechten in het algemeen en de doodstraf in het bijzonder. De afschaffing van de doodstraf is immers een prioriteit voor zowel België als de EU.

23.03 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): We moeten dit goed blijven opvolgen, opdat de doodstraf echt helemaal wordt afgeschaft.

Het incident is gesloten.

24 Vraag van mevrouw Ingeborg De Meulemeester aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de bescherming van Belgische journalisten in buitenlandse conflictregio's" (nr. 1206)

24.01 Ingeborg De Meulemeester (N-VA): Vrijheid van meningsuiting en persvrijheid zijn universele waarden, maar ze worden niet universeel gerespecteerd. In buitenlandse conflictregio's zoals Honduras en Mexico is het vaak uiterst onveilig voor journalisten. De organisatie *Reporters without borders* noemt Honduras dan ook de gevaarlijkste plek voor journalisten op dit moment. Mensenrechtenspecialisten van de VN klagen deze problematiek aan en vragen de regeringen om journalisten te beschermen.

In hoeverre beschermt de overheid onze eigen journalisten in het buitenland? Worden zij voldoende geïnformeerd over de problemen in het land waar zij naartoe gaan? Raadt de Belgische overheid bepaalde landen aan journalisten af?

rendre dans certains pays? Les ambassades sont-elles averties de l'arrivée de journalistes, qu'ils soient indépendants ou non? Comment protège-t-on les journalistes indépendants dans les régions en conflit?

24.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Les journalistes peuvent consulter comme chacun les conseils que nous donnons aux voyageurs, sur le site www.diplomatie.be. Ces conseils sont actualisés en permanence, chaque jour en principe. Ils sont valables pour tout le monde. Dans certains cas, en fonction de la situation dans un pays en particulier, il est conseillé temporairement de ne pas s'y rendre.

Lorsque le service de presse des Affaires étrangères est informé des déplacements de journalistes, l'ambassade ou le consulat dans le pays en question est informé par courrier électronique. Il est éventuellement demandé de fournir l'aide consulaire nécessaire aux journalistes en question. Si le département des Affaires étrangères n'est pas informé, il lui est évidemment impossible de prendre une initiative.

L'incident est clos.

25 Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la réforme du Conseil de sécurité des Nations Unies" (n° 932)

25.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Le débat sur la réforme du Conseil de sécurité des Nations Unies s'est ravivé après que le président américain Obama s'est dit favorable à ce que l'Inde soit membre permanent. Comment le ministre envisage-t-il cette réforme? Quels États doivent être représentés? Comment envisage-t-il une représentation optimale de l'Europe? Quels États sont les représentants les plus appropriés de l'Asie, de l'Amérique latine et de l'Afrique? Quels États ne peuvent certainement pas devenir membre? Une position européenne uniforme est-elle envisageable?

25.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): La Belgique a signé en 2005 la proposition de réforme du Brésil, de l'Allemagne, de l'Inde et du Japon visant à élargir le Conseil de sécurité de l'ONU à six nouveaux membres permanents et quatre non permanents. La Belgique demeure favorable à l'idée mais fera preuve de flexibilité en vue d'aboutir à un compromis.

La Belgique plaide pour une extension du Conseil à

Worden ambassades op de hoogte gebracht van de komst van journalisten of freelancers? Hoe gebeurt de bescherming van freelancers in buitenlandse conflictregio's?

24.02 Minister Steven Vanackere (*Nederlands*): Journalisten kunnen net als iedereen onze reisadviezen op www.diplomatie.be consulteren. Die reisadviezen worden voortdurend geactualiseerd, in theorie elke dag. De adviezen gelden voor iedereen. Afhankelijk van de veiligheidstoestand in een land, wordt soms geadviseerd er tijdelijk niet naartoe te reizen.

Indien de persdienst van Buitenlandse Zaken op de hoogte wordt gebracht van reizen van journalisten, dan wordt de ambassade of het consulaat van dat land via mails geïnformeerd. Daarin wordt ook gevraagd om eventueel de nodige consulaire bijstand te verlenen aan die journalisten. Als Buitenlandse Zaken het niet weet, dan kan het natuurlijk niets ondernemen.

Het incident is gesloten.

25 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de hervorming van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties" (nr. 932)

25.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Het debat over de hervorming van de VN-Veiligheidsraad is weer opgelaaid nu de Amerikaanse president Obama zich voorstander heeft getoond van een permanent lidmaatschap voor India. Hoe ziet de minister deze hervorming? Welke Staten moeten vertegenwoordigd zijn? Hoe ziet hij de optimale vertegenwoordiging van Europa? Welke Staten zijn de meest geschikte vertegenwoordigers van Azië, Latijns-Amerika en Afrika? Welke Staten kunnen zeker geen lid worden? Is een eenvormig EU-standpunt haalbaar?

25.02 Minister Steven Vanackere (*Nederlands*): België ondertekende in 2005 het hervormingsvoorstel van Brazilië, Duitsland, India en Japan om de VN-Veiligheidsraad uit te breiden met zes permanente en vier niet-permanente nieuwe leden. België blijft hier voorstander van, maar stelt zich flexibel op om tot een compromis te kunnen komen.

België is voorstander van een uitbreiding van de

maximum 25 membres, dans les catégories actuelles de sièges permanents et non permanents. Une extension doit constituer le reflet équilibré et géographique de la réalité mondiale, sans que le Conseil de sécurité de l'ONU ne perde de son efficacité. Cet organe doit s'adapter aux changements mondiaux, comme je l'ai également souligné dans mon discours devant l'Assemblée générale de l'ONU.

La Belgique estime qu'il est prématuré de plaider pour un siège UE distinct, même si nous en sommes de fervents partisans. À l'heure actuelle, une position uniforme de l'UE-27 à propos du Conseil de sécurité de l'ONU demeure un vœu pieux car les divergences de vues sont trop importantes.

L'incident est clos.

26 Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'organisation d'une table ronde relative à la lutte contre l'esclavage des enfants dans la production de chocolat" (n° 933)

26.01 **Eva Brems** (Ecolo-Groen!): Les Magasins du Monde-Oxfam sont en mesure de démontrer que des enfants-esclaves sont utilisés à grande échelle dans les fermes de cacao en Afrique de l'Ouest et formulent également des propositions concrètes visant à éradiquer cette forme d'esclavage. L'une de ces propositions consiste à organiser une table ronde pour le secteur du chocolat belge dans le but d'augmenter ainsi considérablement le pourcentage de cacao certifié "Commerce équitable" dans la production du chocolat. Pourquoi le label de qualité "chocolat belge" ne pourrait-il pas, par exemple, être automatiquement synonyme de chocolat certifié "Commerce équitable"? Le ministre est-il disposé à organiser une telle table ronde? Quelle méthode suivrait-il à cet égard?

26.02 **Steven Vanackere**, ministre (*en néerlandais*): En collaboration avec le ministère américain des Affaires étrangères, nous avons organisé en juin 2008 un séminaire sur le travail des enfants dans le secteur du cacao. La Belgique verse également des contributions considérables aux projets de lutte contre le travail des enfants menés par l'Unicef et le Club du Sahel. Mes services se concertent par ailleurs régulièrement avec l'ONG Global Witness à ce sujet.

Lors des journées européennes du développement des 6 et 7 décembre, la présidence belge organise

raad tot maximaal 25 leden, in de huidige categorieën van permanente en niet-permanente zetels. Een uitbreiding moet een evenwichtige en geografische weerspiegeling van de mondiale realiteit zijn, zonder dat het orgaan aan doeltreffendheid verliest. De VN-Veiligheidsraad moet zich aanpassen aan de veranderde wereld, zoals ik ook benadrukte in mijn speech voor de Algemene Vergadering van de VN.

België acht de tijd nog niet rijp om te pleiten voor een aparte EU-zetel, hoezeer wij dat zelf ook zouden willen. Een eenvormig EU27-standpunt over de VN-Veiligheidsraad is op dit moment nog niet haalbaar: de meningen lopen daarvoor te fel uiteen.

Het incident is gesloten.

26 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het organiseren van een rondetafel rond de bestrijding van kindslavernij in de chocoladeproductie" (nr. 933)

26.01 **Eva Brems** (Ecolo-Groen!): Oxfam Wereldwinkels kan aantonen dat cacaoboerderijen in West-Afrika op grote schaal kindslaven inzetten, en legt ook meteen concrete voorstellen voor om deze vorm van slavernij de wereld uit te helpen. Een van deze voorstellen is de organisatie van een rondetafel voor de Belgische chocoladesector om zo te proberen het percentage fairtradecacao in de chocoladeproductie aanzienlijk te verhogen. Waarom zou het kwaliteitslabel 'Belgische chocolade' bijvoorbeeld niet automatisch ook voor fairtradechocolade kunnen staan? Is de minister bereid om zo'n rondetafel te organiseren? Op welke manier zou hij dat aanpakken?

26.02 Minister **Steven Vanackere** (*Nederlands*): Samen met het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken organiseerden wij in juni 2008 een seminarie over kinderarbeid in de cacaosector. België stort ook aanzienlijke bedragen voor kinderarbeidprojecten van Unicef en van de Club van de Sahel. Mijn diensten overleggen hier ook geregeld over met de ngo Global Witness.

Tijdens de Europese Ontwikkelingsdagen op 6 en 7 december organiseert het Belgische

un séminaire sur les pires formes de travail des enfants dans les plantations de cacao. Des orateurs de différentes organisations échangeront leurs expériences et examineront comment lutter ensemble contre le phénomène. L'objectif est également d'examiner dans quelle mesure les expériences dans le secteur du cacao peuvent être utiles pour développer une politique contre toutes les pires formes de travail des enfants. J'attends les résultats de ce séminaire.

26.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Je reste en tout cas favorable à l'idée d'une table ronde également.

Le **président**: Le Club du Sahel collabore avec l'Union Interparlementaire pour sensibiliser les parlements locaux et bénéficie à cet effet d'un financement du ministre de la Coopération au développement.

L'incident est clos.

27 Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "les mécanismes de suivi des observations finales du Comité des droits de l'homme et d'autres comités d'experts des Nations Unies" (n° 934)

27.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Les "observations finales" du Comité des droits de l'homme de l'ONU relatives au cinquième rapport périodique de la Belgique ont été publiées dans une version provisoire. Une des recommandations formulées dans ce document consiste à encourager la Belgique à mettre en place un mécanisme de suivi et d'application de ces recommandations. Ce point est en effet essentiel, car il n'est guère utile de créer des mécanismes internationaux de contrôle des droits de l'homme si les recommandations qui en découlent ne sont pas suivies d'effets. Cet aspect n'est pas toujours aisé à améliorer, surtout dans notre pays, étant donné qu'il s'agit souvent de domaines de compétences différents. La recommandation ne concerne bien sûr pas seulement le Comité des droits de l'homme, mais également tous les comités semblables créés dans le cadre des autres conventions des droits de l'homme signées à l'ONU.

Comment assure-t-on désormais le suivi des recommandations formulées par le Comité des droits de l'homme de l'ONU et par les autres comités chargés de contrôler le respect des conventions relatives aux droits de l'homme? Comment le ministre va-t-il mettre en œuvre cette recommandation?

voorzitterschap een seminarie over de ergste vormen van kinderarbeid op cacaoplantages. Sprekers van verschillende organisaties zullen ervaringen uitwisselen en zien hoe ze dit samen kunnen aanpakken. Bedoeling is ook om na te gaan hoe de ervaringen in de cacaosector nuttig kunnen zijn om een beleid te ontwikkelen tegen alle erge vormen van kinderarbeid. Ik wacht de resultaten van dit seminarie af.

26.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Ik blijf het idee van een rondetafel zeker ook genegen.

De **voorzitter**: De Club van de Sahel werkt met de Interparlementaire Unie samen om de lokale parlementen te sensibiliseren en krijgt daarvoor een financiering van de minister van Ontwikkelingssamenwerking.

Het incident is gesloten.

27 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "mechanismen ter opvolging van *concluding observations* van het Mensenrechtencomité en andere expertencomités van de Verenigde Naties" (nr. 934)

27.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): De voorlopige versie van de *concluding observations* van het Mensenrechtencomité van de Verenigde Naties inzake het Vijfde Periodiek Rapport van België werd bekendgemaakt. Een van de aanbevelingen is dat België een mechanisme voor de opvolging en uitvoering van deze aanbevelingen moet installeren. Dat is inderdaad essentieel: internationale toezichtmechanismen inzake mensenrechten hebben weinig zin als aanbevelingen niet effectief worden opgevolgd. Dit is niet altijd evident, zeker niet in ons land, aangezien het vaak om verschillende bevoegdheidsdomeinen gaat. Deze aanbeveling geldt natuurlijk niet alleen voor het Mensenrechtencomité, maar voor alle vergelijkbare comités voor de andere mensenrechtenverdragen van de Verenigde Naties.

Hoe wordt de opvolging van de aanbevelingen van het VN-Mensenrechtencomité en van andere comités die toezicht uitoefenen op mensenrechtenverdragen, nu verzekerd? Hoe zal de minister deze aanbeveling uitvoeren?

27.02 **Steven Vanackere**, ministre (*en néerlandais*): Pour chaque convention exigeant un rapport périodique, un "département pilote" est désigné chez nous. Le SPF Justice a dirigé le processus d'élaboration des rapports en ce qui concerne le pacte international relatif aux droits civils et politiques, sur la base duquel le Comité des droits de l'homme a formulé des recommandations. Les acteurs institutionnels qui ont participé au processus d'élaboration des rapports ont immédiatement été informés des observations provisoires et les ministres compétents recevront prochainement un courrier officiel à ce sujet.

Pour exécuter les observations du Comité des droits de l'homme, le SPF Justice envisage d'organiser début 2011 une réunion de coordination avec tous les acteurs institutionnels au SPF Affaires étrangères. Ils pourront alors prendre les mesures nécessaires et examiner l'instauration d'un mécanisme visant à assurer le suivi des recommandations. Il s'agit de la procédure normale lorsqu'un rapport national est soumis aux organes des conventions des Nations Unies en matière de droits de l'homme.

27.03 **Eva Brems** (Ecolo-Groen!): Une commission nationale des droits de l'homme peut jouer un rôle en la matière; nous devons en tout cas réfléchir à la création d'une telle commission lorsque le gouvernement ne sera plus en affaires courantes.

L'incident est clos.

28 **Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le Sahara occidental" (n° 1137)**

28.01 **Christian Brotcorne** (cdH): Le 8 novembre dernier, les forces marocaines ont démantelé un camp dans le Sahara occidental, où 15 000 personnes s'étaient installées pour protester contre leurs conditions de vie. Cette opération aurait fait plusieurs morts et des centaines de blessés. La presse étrangère n'a pu se rendre sur place.

Ces événements se sont déroulés alors que des discussions avaient lieu entre le Maroc et le Polisario à New York. Le représentant du Front Polisario à l'ONU a demandé une enquête des Nations Unies. Le 16 novembre, le Conseil de sécurité a déploré les violences mais a refusé d'ouvrir une enquête. Certains pays souhaitent cependant que le mandat de la mission des Nations

27.02 **Minister Steven Vanackere (Nederlands)**: Voor elk verdrag dat een periodiek rapport vereist, wordt bij ons een zogenaamd pilootdepartement aangesteld. De FOD Justitie leidde het rapportageproces over het internationale verdrag inzake burgerlijke en politieke rechten, op basis waarvan het Mensenrechtencomité aanbevelingen heeft geformuleerd. De institutionele actoren die aan het rapportageproces hebben deelgenomen, werden meteen op de hoogte gebracht van de voorlopige opmerkingen en de bevoegde ministers krijgen daar eerstdaags een officiële brief over.

Om de opmerkingen van het Mensenrechtencomité uit te voeren, overweegt de FOD Justitie om begin 2011 bij de FOD Buitenlandse Zaken een coördinatievergadering met alle institutionele actoren te organiseren. Zij kunnen dan de nodige maatregelen nemen en de invoering van een mechanisme dat moet waken over de opvolging van de aanbevelingen, bespreken. Dit is de normale gang van zaken wanneer een nationaal rapport wordt voorgelegd aan de organen van de VN-mensenrechtenverdragen.

27.03 **Eva Brems** (Ecolo-Groen!): Hier kan een rol weggelegd zijn voor een nationale mensenrechtencommissie, iets wat we zeker moeten overwegen als we niet langer met een regering van lopende zaken zitten.

Het incident is gesloten.

28 **Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de Westelijke Sahara" (nr. 1137)**

28.01 **Christian Brotcorne** (cdH): Op 8 november jongstleden ontruimden de Marokkaanse strijdkrachten een protestkamp in de Westelijke Sahara. In dat kamp waren 15.000 mensen neergestreken om hun leefomstandigheden aan de kaak te stellen. Bij die operatie zouden verscheidene doden en honderden gewonden gevallen zijn. De buitenlandse pers werd geweerd.

Die gebeurtenissen voltrokken zich terwijl Marokko en de onafhankelijkheidsbeweging Polisario in New York om de onderhandelingstafel zaten. De vertegenwoordiger van Front Polisario bij de VN vroeg een onderzoek door de VN. Op 16 november liet de Veiligheidsraad weten het geweld te betreuren, maar geen onderzoek te zullen instellen. Sommige landen zouden het mandaat van de VN-

Unies au Sahara occidental soit étendu au respect des droits de l'homme.

La Belgique compte-t-elle prendre des initiatives à ce sujet, et lesquelles? Avez-vous ou aurez-vous des discussions avec Lady Ashton à ce sujet?

28.02 Steven Vanackere, ministre (*en français*): La Belgique soutient le travail de la mission des Nations Unies au Sahara occidental, pour laquelle une prolongation est prévue en avril 2011. Nous nous rallierons aux solutions négociées sous la houlette de l'envoyé spécial des Nations Unies pour le Sahara occidental. La Belgique participera aussi aux réunions du Conseil d'association UE-Maroc du 13 décembre prochain.

La Belgique est en contact avec Lady Ashton sur ce dossier. La Haute Représentante s'est exprimée dans une déclaration du 10 novembre. Elle encourage les parties à poursuivre leurs rencontres informelles sous les auspices des Nations Unies. Elle déplore les incidents du Sahara occidental et appelle à s'abstenir de l'utilisation de la force.

La Haute Représentante a demandé à la présidence belge de la remplacer à un débat sur le Sahara occidental, lors de la session plénière du Parlement européen du 24 novembre. Le secrétaire d'État Chastel est intervenu en son nom.

28.03 Christian Brotcorne (cdH): Le Parlement européen s'est montré favorable à l'enquête de l'ONU, le 25 novembre dernier, mais vous ne nous dites rien quant à l'attitude de la Belgique: soutenons-nous cette enquête sollicitée par certains? Le volet des Droits de l'homme sera-t-il ajouté au mandat de la mission des Nations Unies?

28.04 Steven Vanackere, ministre (*en français*): Pas de déclaration.

L'incident est clos.

29 Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le sommet entre l'Union européenne et les États-Unis" (n° 1138)

29.01 Christian Brotcorne (cdH): Au cours du sommet ayant récemment réuni l'Union européenne et les États-Unis, à Lisbonne, furent notamment abordées des questions liées à la sécurité au Proche-Orient et au Sud-Soudan.

missie in de Westelijke Sahara willen uitbreiden tot de naleving van de mensenrechten.

Zal België dienaangaande stappen doen en zo ja, welke? Heeft u dit met mevrouw Ashton besproken of zal dat nog gebeuren?

28.02 Minister Steven Vanackere (*Frans*): België steunt het werk van de VN-missie MINURSO in de Westelijke Sahara. Het mandaat van die missie werd verlengd tot april 2011. Wij zullen ons achter de oplossing scharen waarover onder leiding van de speciale VN-gezant voor de Westelijke Sahara onderhandeld wordt. België zal op 13 december ook deelnemen aan de vergaderingen van de Associatieraad EU-Marokko.

In het kader van dit dossier onderhoudt België nauwe contacten met Lady Ashton. De Hoge Vertegenwoordiger heeft op 10 november ter zake een verklaring afgelegd. Ze moedigde de partijen aan hun informele bijeenkomsten onder auspiciën van de VN voort te zetten. Ze betreurde de incidenten in de Westelijke Sahara en riep de partijen op af te zien van geweld.

De Hoge Vertegenwoordiger verzocht het Belgisch voorzitterschap haar te vervangen tijdens een debat over de Westelijke Sahara in de plenaire vergadering van het Europees Parlement van 24 november. Staatssecretaris Chastel heeft in haar naam gesproken.

28.03 Christian Brotcorne (cdH): Op 25 november sprak het Europees Parlement zich uit ten gunste van het VN-onderzoek, maar u zwijgt over de houding van België: zullen we dit onderzoek, waarop sommigen aandringen, steunen? Zal het hoofdstuk Mensenrechten toegevoegd worden aan het mandaat van de VN-missie?

28.04 Minister Steven Vanackere (*Frans*): Geen commentaar.

Het incident is gesloten.

29 Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de EU-VS-top" (nr. 1138)

29.01 Christian Brotcorne (cdH): Op de recente EU-VS-top in Lissabon werd er onder meer gesproken over de veiligheidssituatie in het Midden-Oosten en Zuid-Sudan.

En septembre, le président américain parlait aux Nations Unies de la création d'un État palestinien d'ici un an. La semaine dernière, en échange d'un gel de 90 jours de la colonisation en Cisjordanie, les États-Unis promettaient qu'ils s'opposeraient à toute tentative palestinienne d'obtenir la reconnaissance d'un État palestinien sans l'accord d'Israël. On se trouve très loin de l'esprit et de la lettre des conclusions du Conseil des Affaires étrangères de décembre 2009. C'est un point d'achoppement entre l'Union européenne et les États-Unis.

Les apparentes contradictions de la position américaine sur le Proche-Orient ont-elles été abordées? Quel a été le contenu des discussions concernant le Sud-Soudan?

Les questions liées aux droits de l'homme ont-elles été abordées, comme la peine de mort, la situation à Guantanamo, les enquêtes liées aux vols secrets de la CIA et la torture?

29.02 Steven Vanackere, ministre (*en français*): Les questions relatives au Soudan et au Proche-Orient ont effectivement été abordées.

Le président Obama a fait référence aux garanties qu'il donnerait au gouvernement Netanyahu afin de le convaincre de renouveler le moratoire de la colonisation pendant trois mois, dans le cadre de la relance de négociations directes comme seul moyen pour arriver à un accord de paix durable permettant la coexistence pacifique d'un État israélien et d'un État palestinien.

Les positions de la Belgique et de l'Union européenne sur la question des colonies restent inchangées: il s'agit d'une pratique illégale et contraire aux engagements pris par le gouvernement israélien. Un nouveau moratoire israélien ne change rien à cette position mais pourrait contribuer à relancer les négociations.

Le président Obama a également abordé la question du Soudan, en soulignant la nécessité d'assurer la stabilité et le bon déroulement du référendum du 9 janvier. Les États-Unis ont également fait part de leur intention de partager avec l'Union européenne une *checklist* des dispositions à prendre en matière de *peace keeping* et de s'attaquer au manque de capacités administratives au Sud-Soudan. La Haute Représentante Mme Ashton a, quant à elle, donné des informations au sujet du déploiement de la

In september stelde de Amerikaanse president in de Algemene Vergadering van de VN binnen het jaar de oprichting van een Palestijnse staat in het vooruitzicht. Vorige week beloofden de VS dat ze in ruil voor een bevrozing gedurende 90 dagen van de bouw van nederzettingen op de Westelijke Jordaanoever zich zouden verzetten tegen elke Palestijnse poging om de erkenning van een Palestijnse Staat te verkrijgen zonder instemming van Israël. We staan dus mijlenver van de geest en de letter van de conclusies van de Raad Buitenlandse Zaken van december 2009. Over deze kwestie blijven de EU en de VS het dus oneens.

Zijn de onmiskenbare tegenstrijdigheden in het Amerikaanse standpunt over het Midden-Oosten er aan bod gekomen? Wat werd er precies over de toestand in Zuid-Sudan gezegd?

Werd er ook gesproken over de kwesties die verband houden met de mensenrechten, zoals de doodstraf, de toestand in Guantánamo, het onderzoek naar de geheime CIA-vluchten en de martelpraktijken?

29.02 Minister Steven Vanackere (Frans): Tijdens de Europees-Amerikaanse top werd er inderdaad gepraat over Sudan en het Nabije Oosten.

President Obama heeft verwezen naar de garanties die hij de regering-Netanyahu wil bieden om deze ertoe te brengen het moratorium op de bouw van nieuwe nederzettingen met drie maanden te verlengen, in het kader van de hervatting van de rechtstreekse onderhandelingen, als enig middel om een duurzaam vredesakkoord te bereiken waarbij een Israëlische en een Palestijnse Staat vreedzaam naast elkaar kunnen bestaan.

Het Belgische en Europese standpunt over de nederzettingen blijft onveranderd: ze zijn onwettig en staan haaks op de verbintenissen die de Israëlische regering is aangegaan. Een nieuw Israëlisch moratorium verandert niets aan dat standpunt, maar kan de onderhandelingen misschien mee uit het slop helpen.

Wat Sudan betreft, benadrukte president Obama dat het noodzakelijk is om de stabiliteit in het land te verzekeren en het referendum van 9 januari vlot te laten verlopen. De Verenigde Staten hebben tevens hun voornemen te kennen gegeven om samen met de Europese Unie een checklist van maatregelen op het stuk van *peacekeeping* te hanteren en om het gebrekkige bestuur in Zuid-Sudan aan te pakken. Hoge Vertegenwoordiger Ashton van haar kant lichtte de Europese waarnemingsmissie bij de verkiezingen toe.

mission européenne d'observation électorale.

Les questions liées aux droits de l'homme n'étaient pas à l'ordre du jour.

29.03 Christian Brotcorne (cdH): Votre réponse me satisfait.

L'incident est clos.

30 Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "un tribunal international ou mixte compétent pour juger des crimes commis en République démocratique du Congo" (n° 1139)

30.01 Christian Brotcorne (cdH): La situation à l'est du Congo est assez dramatique. Suivant le rapport de la Commissaire des Nations Unies pour les droits de l'homme sur les crimes commis en RDC de 1993 à 2003 et publié le 1^{er} octobre 2010, la population vit dans un climat de violence permanent. La possibilité d'une volonté génocidaire sous-jacente est également évoquée. Le rapport formule des recommandations pour permettre de poursuivre pénalement les auteurs de ces violations, accorder un appui international et juger les crimes commis contre les femmes, perpétrés dans l'impunité générale.

Que compte faire la Belgique pour promouvoir la mise en place d'un tribunal qui jugerait les crimes dénoncés dans le rapport des Nations Unies et d'autres crimes commis dans l'est de la République du Congo?

30.02 Steven Vanackere, ministre (*en français*): La Belgique a soutenu l'exercice de *mapping* et l'a cofinancé à hauteur de 350 000 euros. Elle est favorable à un suivi adéquat des recommandations formulées par le rapport.

La seule façon de construire un avenir est de regarder le passé objectivement et lucidement et d'en accepter les conséquences. Il faut suivre de façon adéquate les recommandations.

Les autorités congolaises semblent être en faveur de l'instauration de chambres spécialisées au sein des juridictions congolaises, avec possibilité de juges *ad litem*. La Belgique se réjouit de la volonté de Kinshasa d'impliquer ses partenaires internationaux, notamment européens, dans la

Het thema mensenrechten stond niet op de agenda van de ontmoeting.

29.03 Christian Brotcorne (cdH): Ik ben tevreden met uw antwoord.

Het incident is gesloten.

30 Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "een internationaal of gemengd gerechtshof dat bevoegd zou zijn voor misdaden die in de Democratische Republiek Congo werden gepleegd" (nr. 1139)

30.01 Christian Brotcorne (cdH): De toestand in het oosten van Congo is vrij dramatisch. In het op 1 oktober 2010 gepubliceerde verslag van de mensenrechtencommissaris van de Verenigde Naties over de misdaden die tussen 1993 en 2003 in de DRC werden begaan, luidt het dat de bevolking in een aanhoudend klimaat van geweld leeft. Ook wordt er gewag gemaakt van mogelijke onderliggende genocidaire intenties. In het rapport worden aanbevelingen geformuleerd met het oog op de strafrechtelijke vervolging van de daders van die wandaden, het verlenen van internationale steun aan deze landen en het berechten van diegenen die in een klimaat van algehele straffeloosheid misdaden plegen tegen vrouwen.

Wat zal België doen om de oprichting te bevorderen van een tribunaal dat uitspraak zou doen over de in het verslag van de Verenigde Naties aangeklaagde misdaden alsook over andere in Oost-Congo gepleegde misdaden?

30.02 Minister Steven Vanackere (*Frans*): België stond achter de uitvoering van een *mapping* en droeg daarvoor 350.000 euro bij. Ons land is voorstander van een adequate follow-up van de in het verslag opgenomen aanbevelingen.

Men kan alleen een toekomst uitbouwen, als men op een objectieve en heldere manier naar het verleden kijkt en de gevolgen ervan aanvaardt. De aanbevelingen moeten op adequate wijze worden opgevolgd.

De Congolese autoriteiten pleiten voor de oprichting van gespecialiseerde kamers in de Congolese rechtbanken, met rechters *ad litem* indien nodig. België is verheugd over de wil die er in Kinshasa is om de internationale, en meer bepaald Europese, partners te betrekken bij het formuleren van

formulation de solutions appropriées.

La Belgique est disposée à étudier les possibilités de soutien spécifique.

30.03 Christian Brotcorne (cdH): C'est une question de dignité et d'espoir pour ces populations. Cette formule de chambres spécialisées peut être positive si l'État congolais l'envisage au sein de son système judiciaire, mais l'appui des instances internationales est indispensable. Il faudra aussi travailler sur la confiance de la population à l'égard de telles juridictions, qui est loin d'être absolue.

Le **président**: La formation et l'équipement des magistrats est sans doute un préalable. Rendre la justice sous un baobab n'est pas forcément efficace!

30.04 Steven Vanackere, ministre (*en français*): Des actions sont menées en ce sens.

L'incident est clos.

31 Questions jointes de

- M. Theo Francken au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "le déploiement éventuel d'un bouclier antimissile de l'OTAN" (n° 1157)
- Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "l'engagement de participer au bouclier antimissile" (n° 1243)
- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la décision du sommet de l'OTAN sur le bouclier antimissile" (n° 1252)

31.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Lors du sommet de Lisbonne, notre pays s'est engagé à contribuer chaque année à hauteur de 0,5 million d'euros au bouclier antimissile de l'OTAN. Groen! continue à s'opposer à ce bouclier antimissile et aux armes nucléaires. Nous sommes très déçus par l'OTAN en la matière. Le bouclier antimissile est un investissement non rentable et nous courons par ailleurs le risque d'une nouvelle course aux armements. Nous ferions mieux d'investir dans la prévention des conflits et l'élaboration de solutions politiques aux menaces qui pèsent sur la sécurité. Différents experts ont souligné que le système n'est pas fiable et techniquement difficile à réaliser. D'importantes questions continuent par ailleurs à se poser en ce qui concerne son coût.

gepaste oplossingen.

België is bereid te onderzoeken welke specifieke steunmaatregelen er mogelijk zijn.

30.03 Christian Brotcorne (cdH): Voor de Congolese bevolking is het een zaak van waardigheid én van hoop. Gespecialiseerde kamers kunnen een goed idee zijn indien ze deel uitmaken van het gerechtelijk systeem, maar de bijstand van internationale instanties blijft onontbeerlijk. Er moet ook worden voor gezorgd dat de bevolking vertrouwen heeft in die rechtbanken, want dat is vandaag zeker niet altijd het geval.

De **voorzitter**: Voorwaarde is zeker dat de magistraten eerst de nodige opleiding en uitrusting krijgen. Rechtspreken onder een baobab leidt wellicht niet altijd tot de beste resultaten!

30.04 Minister Steven Vanackere (*Frans*): Daartoe worden de nodige initiatieven genomen.

Het incident is gesloten.

31 Samengevoegde vragen van

- de heer Theo Francken aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de mogelijke ontwikkeling van een NAVO-rakettenschild" (nr. 1157)
- mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "het engagement om deel te nemen aan het raketschild" (nr. 1243)
- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de NAVO-top met betrekking tot het NAVO-rakettenschild" (nr. 1252)

31.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Ons land heeft zich op de top van Lissabon geëngageerd om jaarlijks 0,5 miljoen euro bij te dragen aan het raketschild van de NAVO. Groen! blijft zich verzetten tegen dat raketschild en tegen kernwapens. Wij zijn op dat vlak erg teleurgesteld in de NAVO. Het raketschild is een onrendabele investering en bovendien lopen we het risico van een nieuwe wapenwedloop. Wij zouden beter investeren in conflictpreventie en politieke oplossingen voor bedreigingen van de veiligheid. Verschillende experts hebben benadrukt dat het systeem onbetrouwbaar is en technisch moeilijk haalbaar. Bovendien blijven er zeer grote vragen over de kostprijs.

Qu'en est-il de l'engagement belge: s'agit-il d'une intention ou d'une décision définitive? Un gouvernement en affaires courantes est-il compétent pour prendre une telle décision? Le gouvernement suivant ou le Parlement doit-il ratifier l'accord?

Quelles sont les garanties que le bouclier antimissile fonctionne? À partir de quand notre pays apportera-t-il sa contribution financière? Dans quel budget les moyens seront-ils puisés? Cette contribution a-t-elle des répercussions sur les autres contributions de la Belgique à l'OTAN? Que couvre exactement notre contribution? Les États membres doivent-ils également apporter leur contribution pour les missiles et les capteurs? Quel est le coût total du bouclier antimissile? En matière de logiciels et d'installations militaires, quels changements interviendront en Belgique à la suite de cet accord? Devrons-nous procéder à des achats supplémentaires?

31.02 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Mme Brems a posé tellement de questions qu'il m'est impossible d'y répondre totalement au sein de cette commission.

Le **président**: Le ministre peut joindre une réponse écrite à une brève réponse orale et la communiquer à Mme Brems.

31.03 Steven Vanackere, ministre (*en néerlandais*): Lors du sommet de Lisbonne, les 19 et 20 novembre, il a effectivement été décidé de développer un système anti-missiles pour protéger les États européens qui sont membres de l'OTAN. En sa qualité d'allié de l'OTAN, notre pays s'est rallié au consensus sur cette décision. Un gouvernement en charge des affaires courantes est compétent pour ce faire mais, par contre, le contraire lui est impossible.

Il faudra évidemment respecter les règles budgétaires, aussi les budgets pour les années à venir devront-ils être adaptés à cette décision.

Les pays qui disposent aujourd'hui de capacités anti-missiles – les États-Unis, la France, l'Allemagne, la Grèce, l'Espagne, l'Italie et les Pays-Bas – ont testé celles-ci au cours des années précédentes lors de simulations et d'opérations. L'OTAN a confirmé la faisabilité du projet sur cette base.

Le développement du système anti-missiles de l'OTAN se déroulera en deux phases sur la période

Wat is de status van het Belgische engagement: gaat het om een intentie of een definitieve beslissing? Heeft een regering van lopende zaken de bevoegdheid om zo een beslissing te nemen? Moet de volgende regering of het Parlement het akkoord bekrachtigen?

Welke garanties zijn er dat het voorgestelde raketschild werkt? Vanaf wanneer zal ons land financieel bijdragen? Uit welke begroting zullen middelen vrijgemaakt worden? Heeft deze bijdrage een weerslag op de andere Belgische bijdragen aan de NAVO? Wat wordt er exact betaald met onze bijdrage? Moeten de lidstaten ook bijdragen voor raketten en sensoren? Wat is de totale kostprijs van het raketschild? Wat zal er in België op het vlak van software en militaire installaties veranderen door dat akkoord? Moeten wij bijkomende aankopen doen?

31.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Mevrouw Brems heeft zoveel vragen gesteld dat ik ze onmogelijk allemaal kan beantwoorden in deze commissie.

De **voorzitter**: De minister kan een schriftelijk antwoord toevoegen aan een beknopt mondeling antwoord en dat aan mevrouw Brems overhandigen.

31.03 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Op de Lissabon-top van 19 en 20 november werd inderdaad beslist om een raketafweersysteem te ontwikkelen om de Europese lidstaten van de NAVO te beschermen. Als NAVO-bondgenoot heeft ons land zich bij de consensus over deze beslissing aangesloten. Zich aansluiten bij een consensus over een beslissing is toegelaten voor een regering van lopende zaken. Het omgekeerde is echter niet mogelijk.

Uiteraard moeten de begrotingsregels wel gerespecteerd worden, wat impliceert dat de begrotingen van de komende jaren aan de beslissing moeten worden aangepast.

De landen die momenteel over raketafweercapaciteiten beschikken – de VS, Frankrijk, Duitsland, Griekenland, Spanje, Italië en Nederland – hebben die de voorbije jaren getest in simulaties en in operaties. Op die basis heeft de NAVO de haalbaarheid van het project bevestigd.

De ontwikkeling van het NAVO-raketafweersysteem geschiedt over de periode 2014-2020 in twee fasen.

2014-2020. Dans une première phase, la capacité anti-missiles existante de l'OTAN sera remise à niveau de manière à pouvoir intercepter aussi des projectiles arrivant dans l'atmosphère. Dans une deuxième phase, un système anti-missiles pouvant protéger le territoire de l'Europe sera développé.

L'opération sera financée par le biais du budget militaire communautaire de l'OTAN. Pour la Belgique, une contribution de la Défense nationale est prévue. Je renvoie donc au ministre de la Défense pour les réponses à certaines questions de Mme Brems.

31.04 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Il est curieux, à mon sens, qu'un gouvernement en charge des affaires courantes puisse décider de participer à une alliance mais non de ne pas y participer. Cela signifie donc que les partenaires de l'UE dictent en réalité la position de la Belgique.

L'incident est clos.

32 Question de Mme Eva Brems au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et des Réformes institutionnelles sur "la persécution en Chine des adeptes de Falun Gong" (n° 1238)

32.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): En Chine, les adeptes de Falun Gong sont persécutés depuis douze ans, et il semblerait que cette persécution s'intensifie encore. Des groupes d'adeptes seraient transférés vers des centres d'endoctrinement et certains même assassinés. En mars 2010, le Congrès américain a adopté une résolution appelant les autorités chinoises à mettre un terme à la persécution du Falun Gong. Le Rapporteur spécial sur la liberté de religion ou de conviction des Nations Unies a aussi dénoncé récemment la stigmatisation du Falun Gong.

La délégation chinoise a-t-elle déclaré lors de la réunion des Nations Unies en question que l'extermination des adeptes de Falun Gong est justifiée? Le ministre est-il au courant d'une campagne chinoise triennale contre le Falun Gong? Quelles initiatives la Belgique prend-elle en vue de faire pression sur les autorités chinoises pour qu'elles cessent de persécuter les adeptes de Falun Gong?

32.02 Steven Vanackere, ministre (en néerlandais): Je ne dispose d'aucune confirmation selon laquelle les représentants chinois aux Nations Unies ont déclaré qu'il est justifié d'exterminer les adeptes de Falun Gong. Je n'ai pas non plus trouvé d'autres informations concernant une éventuelle

In een eerste fase wordt de bestaande NAVO-raketafweercapaciteit geüpgraded, teneinde ook in de atmosfeer inkomende projectielen te kunnen onderscheppen. In een tweede fase wordt een raketafweersysteem opgericht dat het grondgebied van Europa kan beschermen.

De financiering zal via het gemeenschappelijke militair budget van de NAVO geschieden. In België draagt Landsverdediging bij. Ik verwijs naar de minister van Defensie voor antwoorden op sommige van de vragen van mevrouw Brems.

31.04 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Ik vind het raar dat een regering van lopende zaken wel mee kan doen aan een bondgenootschap, maar niet kan beslissen om niet mee te doen. Dat wil dus zeggen dat de EU-partners eigenlijk het standpunt van België bepalen.

Het incident is gesloten.

32 Vraag van mevrouw Eva Brems aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Institutionele Hervormingen over "de vervolging van Falun Gongbeoefenaars in China" (nr. 1238)

32.01 Eva Brems (Ecolo-Groen!): De beoefenaars van Falun Gong worden sedert twaalf jaar vervolgd in China, naar verluidt steeds intensiever. Groepen beoefenaars zouden worden overgebracht naar brainwashingcentra en zelfs vermoord. Het Amerikaanse Congres heeft in maart 2010 een resolutie aangenomen waarin het de Chinese autoriteiten opriep om de vervolging van Falun Gong stop te zetten. Ook de VN-rapporteur voor godsdienstvrijheid heeft onlangs de stigmatisering van Falun Gong aangeklaagd.

Heeft de Chinese delegatie op die bewuste VN-vergadering gezegd dat het uitroeien van Falun Gongbeoefenaars gerechtvaardigd is? Is de minister op de hoogte van een driejarige Chinese campagne tegen Falun Gong? Welke initiatieven neemt België om druk uit te oefenen op de Chinese autoriteiten om de vervolging van Falun Gongbeoefenaars stop te zetten?

32.02 Minister Steven Vanackere (Nederlands): Ik heb geen bevestiging dat Chinese vertegenwoordigers in de VN hebben verklaard dat het gerechtvaardigd is om Falun Gongaanhangers uit te roeien. Ik vond ook geen verdere informatie over een eventuele nieuwe campagne in de

nouvelle campagne dans les trois prochaines années. komende drie jaar.

Dans le cadre du dialogue des droits de l'homme avec la Chine, l'Union européenne livre toutefois des efforts considérables dans le domaine de la défense des minorités ethniques et religieuses. Je partage cependant l'avis de mon collègue finnois des Affaires étrangères, selon lequel il est inacceptable que les États membres de l'Union européenne renvoient les thèmes relatifs aux droits de l'homme au niveau européen, pour ensuite aborder des thèmes économiques ou commerciaux intéressants dans le cadre de leurs contacts bilatéraux avec la Chine. Ce n'est pas ce qu'il convient d'entendre par "diplomatie digne".

32.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Les minorités religieuses ne sont pas nécessairement de petits groupes. En Chine, il s'agit très vite de millions de personnes.

L'incident est clos.

La réunion publique est levée à 16 h 54.

In het kader van de mensenrechtendialoog met China levert de EU wel veel inspanningen ter verdediging van de rechten van etnische en religieuze minderheden. Ik ben het wel eens met mijn Finse collega van Buitenlandse Zaken dat het niet kan dat EU-lidstaten thema's inzake mensenrechten doorverwijzen naar het EU-niveau om dan in hun bilaterale contacten met China interessante economische of commerciële thema's aan te kaarten. Dat is niet wat men dient te verstaan onder *dignified diplomacy*.

32.03 Eva Brems (Ecolo-Groen!): Religieuze minderheden zijn niet noodzakelijk kleine groepen. In China gaat het meteen om miljoenen mensen.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.54 uur.